

З Новим 2021 роком та Різдвом Христовим!

Всеукраїнська інформаційно-аналітична газета

МІГРАЦІЯ

30.11.2016 р.
Газету нагороджено
ПОЧЕСНОЮ ГРАМОТОЮ
Кабінету Міністрів України

Видається за інформаційної підтримки Державної міграційної служби України
та за сприяння благодійного фонду допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»

Видання започатковане в лютому 2003 року

№ (12) 226, грудень 2020

Передплатний індекс 89611

З Новим 2021 роком та Різдвом Христовим!

Президент України,
Володимир Зеленський



**Привітання з Новим роком та Різдвом Христовим
Генерального директора ДП «Документ» В.А. Швачка**

Шановне товариство!

Добігає кінця 2020 рік, який, безумовно, залишить неабиякий відбиток у хроніці світу та кожного з нас. Шана й дяка професіоналам, які, не дивлячись на перепони та ускладнення, залишилися вірними міграційній справі та сприяли паспортизації населення. «Робочий процес 2020» нагадував біг з перешкодами, і ми доклали максимум зусиль, щоб фінішувати з надбаннями, якими є партнерство з іншими відомствами та міністерствами, а також запровадження нових послуг. Зичу Вам у прийдешньому році здоров'я та добробуту, нових звершень, досягнень, віри, надії й любові.



**Привітання з Новим роком та Різдвом Христовим
Головного редактора газети «Міграція» І.П. Супруновського**

Шановні читачі газети!

Завершується цей нелегкий 2020 рік; ми усі відчули на собі його складнощі. Зокрема пандемія коронавірусу поставила нас в особливо важке становище та вплинула на життя усіх українців. У першу чергу хочу подякувати відданим читачам газети «Міграція», керівництву, працівникам центрального апарату, територіальним підрозділам ДМСУ за плідну співпрацю. Протягом року редакційна колегія газети наполегливо працювала, аби вчасно надати актуальну та корисну інформацію. Сподіваюсь, що зусилля, яких ми докладали для підготовки кожного номера, не залишили вас байдужими.

Останній цього річного номер газети ви отримаєте напередодні зимових свят.

Новий рік – це черговий етап нашого життя. І яким він буде, залежить тільки від нас.

Тож усім колективом редакції газети «Міграція» вітаємо вас із прийдешнім Новим роком та Різдвом Христовим!

Бажаємо здоров'я, удачі, добра і миру! Бережіть рідних і шануйте друзів. І нехай віра Вас не покидає, а надія буде постійним супутником, і любов завжди живе в ваших серцях!

До зустрічі у новому 2021 році!



Привітання Голови Державної міграційної служби України з Новим роком та Різдвом Христовим!

Дорогі колеги та друзі!

Озираючись на 2020 рік, кожен з нас погодиться з тим, що він був доволі нелегким. У процесі адаптації до життя в умовах пандемії коронавірусу він змусив нас звикнути до захисних масок, антисептиків та дотримання соціальної дистанції. Він приніс нам неабиякий життєвий та професійний досвід, навчив працювати, спілкуватися та надавати адміністративні послуги в абсолютно нових умовах, перевів у онлайн максимум робочих зустрічей, відряджень та навчальних процесів.

2020-й був багатим на співпрацю з іншими міністерствами та відомствами, завдяки яким вдалося запустити кілька довгоочікуваних громадськістю нововведень. Йдеться, звісно, про внесення на чип ID-картки кваліфікованого електронного підпису, про послугу одночасного оформлення ID-картки та номера платника податків по досягненню 14-річного віку (ID-14), а також про використання в Україні цифрових образів ID-картки та біометричного паспорта громадянина України для виїзду за кордон нарівні з їх паперовими аналогами.

Варто згадати про важливі законодавчі та нормативно-правові акти, розроблені Міграційною службою. Зокрема, у 2020 році відповідними законами врегульовано процедуру визначення статусу особи без громадянства, а також посилено кримінальну відповідальність за викрадення, привласнення, збут та підроблення документів, що посвідчують особу, підтверджують громадянство чи спеціальний статус особи. Урядом підтримано ініціативу ДМС та прийнято постанову Кабінету Міністрів України щодо оформлення паспортних документів у будь-якому підрозділі ДМС за місцем звернення особи. Також спрощено порядок оформлення посвідок на тимчасове проживання певним категоріям іноземців, які перебувають в нашій державі на законних підставах.



Знаю, що цей рік не був простим та безтурботним для працівників Міграційної служби. Як і те, що нам є ще багато над чим працювати. Але впевнений, що цього року в процесі щоденної роботи нам точно вдавалося знаходити правильні рішення, чути потреби суспільства та оперативно реагувати на виклики часу, в якому ми зараз живемо.

Щиро бажаю, щоб Новий рік приніс нам побільше прекрасних живих зустрічей та яскравих моментів, додав оптимізму і наснаги, але найголовніше – був багатим на хороші новини, гарний настрій та міцне здоров'я!

Щиро вітаю вас із світлим святом Різдва Христового!

Бажаю, щоб, незважаючи на реальність, у яких ми живемо останнім часом, кожному з нас вдалося провести цей день у зашишку, спокої та з радістю на душі. І навіть якщо через карантин не усі зустрінуть Різдво у родинному колі, головне – зустріти його у міцному здоров'ї та гарному настрої.

Нехай Різдво традиційно буде тим особливим святом, яке приносить нам душевне благополуччя, дарує надію на краще та наповнює серця вірою у дива.

Бережіть себе та рідних і не забувайте дотримуватися рекомендацій МОЗ!

Христос народився! Славимо Його!

*З повагою, Максим Соколюк,
Голова ДМСУ*

Редакція газети «Міграція» висловлює щирі подяку керівництву та апарату ДМС України, керівникам та працівникам територіальних підрозділів за організацію передплати газети «Міграція» на 2021 рік

Читайте в номері:



Привітання з Новим роком та Різдвом Христовим ...

стор. 2



Привітання з Новим роком та Різдвом Христовим ...

стор. 4



Міністр юстиції України
Денис Малюська...

стор. 10



Мігранти в світі, або
світ мігрантів

стор. 13

Укладено меморандум про співпрацю



За ініціативою Генасамблеї ООН 18 грудня урядові та неурядові організації у всьому світі привертають увагу спільнот до потреб та життєвих ситуацій мігрантів, акцентуючи увагу на важливості дотримання прав людини та основоположних свобод.

Саме у цей день директор БФ допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття» І. Супруновський та голова правління БО «100 відсотків життя. Одеса» А. Ходак уклали меморандум про співпрацю та домовились вести спільну роботу за напрямками статутної діяльності.

Благодійна допомога



18 грудня 2020 року в редакції газети «Міграція» відбулася зустріч Головного редактора І. Супруновського, підприємця Санжюка Емада та начальника Одеського військового госпіталю.

У ході зустрічі підприємець передав вдруге благодійну допомогу – 1000 медичних захисних масок – військовому госпіталю.

Начальник шпиталю висловив щиро вдячність Санжюку Емаду і вручив йому подяку.

Редакція газети «Міграція» відзначила працівників ГУ ДМС України у Дніпропетровській області

Редакційна колегія Всеукраїнської інформаційно-аналітичної газети «Міграція» відзначила подякою за плідну співпрацю відділ міграційної служби Нікопольського району ГУ ДМС в Дніпропетровській області, яким керує Сергій Комісар.

Слід зазначити, що газета «Міграція» має багатотисячну аудиторію як в Україні, так і за її межами.

Постійні читачі схвально відгукуються про видання. У них викликають інтерес цікаві, пізнавальні та повчальні статті, що публікуються в «Міграції». У газеті завжди можна знайти змістовні та корисні матеріали для людей будь-якого віку, професій і роду занять.

А головне те, що читання періодичної преси дає хороший заряд і поживу



для розуму, душі й серця.

Читайте «Міграцію»! Пізнавайте більше корисного та цікавого!

Головне управління ДМС
у Дніпропетровській області

Шановні читачі газети «Міграція», щиро вітаю Вас із Новим Роком та Різдва Христовим!

Узагальнивши підсумки року, що ми нає, можемо зробити багато висновків. Та найголовніше, що маємо пам'ятати – це те, що попри всі негаразди, українці залишаються відданими громадянами своєї держави. Цілеспрямовані, наполегливі і працьовиті, в будь-яку хвилину готові прийти на допомогу громадяни і відповідальне суспільство – об'єднавшись, ми впевнено крокуємо до світлого майбутнього.

Друзі, бажаю Вам та Вашим сім'ям у Новому Році міцного здоров'я, спокою і миру. Нехай у кожному домі лунає гучний дитячий сміх і панує добробут! Довгоочікуваних змін на краще, щастя і здійснення бажань.

З повагою, Тимофій Дудін!



Зняття арешту з майна

Законом України «Про виконавче провадження» та Інструкцією з організації примусового виконання рішень регулюється порядок звільнення майна з-під арешту в рамках виконавчого провадження.

Арешт майна боржника та коштів, які знаходяться на рахунках боржника, застосовується як захід забезпечення реального виконання рішення.

Арешт на майно (кошти) боржника накладається виконавцем шляхом винесення постанови про арешт майна (коштів) боржника або про опис та арешт майна (коштів) боржника.

Відповідно до ст. 59 Закону України «Про виконавче провадження» (далі – Закон) особа, яка вважає, що майно, на яке накладено арешт, належить їй, а не боржникові, може звернутися до суду з позовом про визнання права власності на це майно і про зняття з нього арешту.

У разі набрання законної сили судовим рішенням про зняття арешту з майна боржника арешт з такого майна знімається згідно з постановою виконавця не пізніше наступного дня, коли йому стало відомо про такі обставини.

Виконавець зобов'язаний зняти арешт з коштів на рахунку боржника не пізніше наступного робочого дня з дня надходження від банку документів, які підтверджують, що на кошти, які знаходяться на рахунку, заборонено звертати стягнення згідно із цим Законом, а також у випадку, передбаченому пунктом 10 ч.1 ст. 34 цього Закону.

Підставами для зняття виконавцем арешту з усього майна чи коштів боржника або його частини є:

- отримання виконавцем документального підтвердження, що рахунок боржника має спеціальний режим використання та/або звернення стягнення на такі кошти заборонено законом;
- надходження на рахунок органу державної виконавчої служби, рахунок приватного виконавця суми коштів, стягнених з боржника (у тому числі від реалізації майна боржника), необхідної для задоволення вимог усіх стягувачів, стягнення виконавчого збору, витрат виконавчого провадження та штрафів, накладених на боржника;
- отримання виконавцем документів, що підтверджують повний розрахунок за придбане майно на електронних торгах;
- наявність письмового висновку експерта, суб'єкта оціночної діяльності – суб'єкта господарювання щодо неможливості чи недоцільності реалізації арештованого майна боржника у зв'язку із значним ступенем його зношення, пошкодженням; відсутність у строк до 10 робочих днів з дня отримання повідомлення виконавця, зазначеного у ч. 6 ст. 61 цього Закону, письмової заяви стягувача про його бажання залишити за собою нереалізоване майно;
- отримання виконавцем судового рішення про скасування заходів забезпечення позову;
- погашення заборгованості із сплати періодичних платежів, якщо виконання

рішення може бути забезпечено в інший спосіб, ніж звернення стягнення на майно боржника;

- отримання виконавцем документального підтвердження наявності на одному чи кількох рахунках боржника коштів, достатніх для виконання рішення про забезпечення позову;

- підстави, передбачені пунктом 1-2 розділу XIII «Прикінцеві та перехідні положення» цього Закону.

У всіх інших випадках арешт може бути знятий за рішенням суду.

Статтею 40 Закону встановлено, що у разі закінчення виконавчого провадження (крім офіційного оприлюднення повідомлення про визнання боржника банкрутом і відкриття ліквідаційної процедури, закінчення виконавчого провадження за судовим рішенням, винесеним у порядку забезпечення позову чи вжиття запобіжних заходів, а також, крім випадків нестягнення виконавчого збору або витрат виконавчого провадження, нестягнення основної винагороди приватним виконавцем), повернення виконавчого документа до суду, який його видав, арешт, накладений на майно боржника, знімається, відомості про боржника виключаються з Єдиного реєстру боржників, скасовуються інші вжиті виконавцем заходи щодо виконання рішення, а також проводяться інші необхідні дії у зв'язку із закінченням виконавчого провадження.

Про зняття арешту з майна виконавець зазначає у постанові про закінчення виконавчого провадження або повернення виконавчого документа, яка в день її винесення надсилається органу, установі, посадовій особі, яким була надіслана для виконання постанови про накладення арешту на майно боржника, а у випадках, передбачених законом, вчиняє дії щодо реєстрації припинення обтяження такого майна.

При скасуванні судом заходів забезпечення позову за завершеним виконавчим провадженням, надходженні на рахунок органу державної виконавчої служби, рахунок приватного виконавця суми коштів, стягнених з боржника, необхідної для задоволення вимог усіх стягувачів, стягнення виконавчого збору, витрат виконавчого провадження та штрафів, накладених на боржника за завершеним виконавчим провадженням, виконавець не пізніше наступного робочого дня виносить постанову про зняття арешту з майна боржника без винесення постанови про відкриття чи відновлення виконавчого провадження. Копія постанови виконавця про зняття арешту з майна боржника не пізніше наступного робочого дня надсилається сторонам та до відповідного органу (установи) для зняття арешту. Постанова про зняття арешту з майна приєднується до матеріалів виконавчого провадження (п. 15 розділ VIII Інструкції з організації примусового виконання рішень).

Підписання міжрегіональне управління Міністерства юстиції (м. Одеса)

Публічний звіт Голови ДМСУ щодо реалізації комунікаційних заходів у сфері запобігання та виявлення корупції

Відбулася зустріч Голови ДМС Максима Соколюка із керівниками структурних підрозділів апарату ДМС, основною темою якої було обговорення стану виконання міграційною службою заходів Антикоруційної програми на 2020-2022 роки, затвердженої наказом ДМС від 28.02.2020 р. № 61.

Голова ДМС зазначив, що під час формування Антикоруційної програми проводилась ґрунтовна робота з оцінки корупційних ризиків, причин, що їх породжують та умов, що їм сприяють. Основною метою реалізації заходів, визначених у програмі, є побудова стратегічно нової політики у напрямі здійснення антикорупційної діяльності.

Максим Соколюк наголосив, що важливою складовою у протидії проявам корупції є залучення громадян до процесу виявлення корупції. З цією метою Державною міграційною службою України забезпечено розробку відповідного електронного сервісу на офіційному веб-сайті ДМС, який дозволяє відправити повідомлення про корупцію.

Крім того, повідомлення про корупційні або пов'язані з корупцією правопорушення, які вчинені працівниками ДМС, можуть бути подані:

- за допомогою поштового зв'язку (адреса для листування: вул. Володимирська, 9, м. Київ, 01001);
- електронною поштою (antikorupcijadmsu.gov.ua, grebenyukdmsu.gov.ua);

- телефоном (телефони відділу з питань запобігання та виявлення корупції: +38 (044) 289-50-57, +38 (068) 776-19-24);

- за допомогою сервісу «Приймальня електронних звернень громадян».

Загалом впродовж 2020 року тільки за окремо визначеними каналами зв'язку до Відділу з питань запобігання та виявлення корупції ДМС надійшло 37 повідомлень про можливі корупційні дії співробітників міграційної служби. Із них інформацію про 8 відповідних фактів було передано до Національної поліції України – для вжиття належних заходів реагування.

Також забезпечено проведення заходів загальної профілактики правопорушень у системі територіальних органів міграційної служби щодо запобігання зловживанню працівниками ДМС службовим становищем з метою отримання неправомірної вигоди під час надання адміністративних послуг – зокрема, шляхом проведення відповідних навчань для співробітників ДМС з підвищення кваліфікації із питань запобігання корупції, забезпечення ефективності протидії проявам корупції на державній службі тощо.

Питання протидії корупції також буде розглянуто під час особистого заслуховування керівників територіальних органів міграційної служби, яке планується провести у найближчий час.

dmsu.gov.ua

**ДЕРЖАВНА
МІГРАЦІЙНА
СЛУЖБА
ТА РЕДАКЦІЯ
ГАЗЕТИ
«МІГРАЦІЯ»
ВІТАЮТЬ 3
ДНЕМ
НАРОДЖЕННЯ**

**Бажаємо Вам міцного
здоров'я, миру,
злагоди та нових успіхів
у вашій професійній
діяльності!**

Першого заступника
Голови ДМСУ
Наталію Миколаївну
Науменко



Верховна Рада України підтримала посилення кримінальної відповідальності за крадіжку чи підроблення документів



3 грудня 2020 року Верховна Рада України ухвалила у першому читанні розроблений Державною міграційною службою України законопроект № 3946 про внесення змін до Кримінального кодексу України щодо відповідальності за викрадення, привласнення, збут, підроблення документів, що посвідчують особу, підтверджують громадянство України чи спеціальний статус особи, а також свідоцтв про державну реєстрацію актів цивільного стану та/або використання завідомих підроблених таких документів. Відповідне рішення підтримали 264 народних депутати України.

Проект Закону у Верховній Раді України представив Голова Державної міграційної служби Максим Соколюк. Він зазначив, що на сьогодні підроблення документів, що посвідчують особу, підтверджують громадянство України чи спеціальний статус особи, а також документів на підставі яких вони оформлюються, є досить поширеним злочином.

Йдеться, зокрема, про такі документи, як паспорт громадянина України, паспорт громадянина України для виїзду за кордон, посвідка на проживання, а також свідоцтво про державну реєстрацію актів цивільного стану – адже на їх підставі оформлюються зазначені документи. А їх підроблення, відповідно, дає можливість заволодіти чужим майном, фінансами, ухилятися від майнової відповідальності, від відповідальності за вчинення правопорушень, незаконно перетинати кордон тощо.

«На сьогодні підроблення таких документів набуло такого широкого розмаху, що працюють навіть віртуальні магазини підроблених документів та підпільні лабораторії. При цьому учасники організованих злочинних угруповань з метою особистого збагачення здійснюють злочинні дії, спрямовані на незаконне переправлення осіб через державний кордон України та легалізацію іноземців на території України. І однією з причин такого розмаху злочинності в цій сфері є незначний розмір відповідальності (850 гривень)», – наголосив Максим Соколюк.

Відтак проектом Закону передбачено посилення кримінальної відповідальності за скоєння злочинів, пов'язаних з підробкою зазначених документів.

Законопроектом пропонується внести зміни до статей 357 та 358 Кримінального кодексу України, а також доповнити його статтею 358-1, відповідно до якої встановлюється відповідальність за:

- викрадення, привласнення документів, що посвідчують особу, підтверджують громадянство України чи спеціальний статус особи, або свідоцтв про державну реєстрацію актів цивільного стану, а також умисне незаконне заволодіння ними в будь-який інший спосіб;
- використання завідомих підроблених документів, що посвідчують особу, підтверджують громадянство України чи спеціальний статус особи, або свідоцтв про державну реєстрацію актів цивільного стану;
- підроблення документів, що посвідчують особу, підтверджують громадянство України чи спеціальний статус особи або свідоцтв про державну реєстрацію актів цивільного стану, а також придбання, збут або іншу передачу таких підроблених документів.

dmsu.gov.ua

18 грудня – Міжнародний день мігранта

У 1990 році Генеральна Асамблея ООН прийняла Міжнародну конвенцію про захист прав всіх трудящих-мігрантів та членів їхніх сімей. З цієї нагоди, починаючи з 2000 року, уся світова спільнота відзначає Міжнародний день мігранта. Водночас урядові та неурядові організації у всьому світі акцентують увагу на житті та проблемах цих людей, які залишають своє місце проживання та починають мігрувати в пошуках безпеки, роботи або кращих умов життя.

Станом на грудень 2020 року в Україні постійно проживають понад 292 тис. іноземців, ще понад 147 тис. перебувають тут тимчасово. Серед найпоширеніших причин їх тимчасового перебування в Україні – навчання в українських ВНЗ, працевлаштування та возз'єднання сім'ї з громадянами України або іноземцями, які проживають тут тимчасово.

Наразі в Україні створена необхідна законодавча та нормативно-правова база, яка дозволяє у повній мірі, відповідно до визначених міжнародних стандартів, забезпечити дотримання прав мігрантів. У той же час доводить-

ся адаптуватися до реалій, з якими у 2020 році зіштовхнувся увесь світ, а саме – до пандемії коронавірусу (COVID-19).

У даних умовах до проблем мігрантів додалися закриті кордони і карантин. Зокрема, через пандемію іноземці та особи без громадянства не завжди могли вчасно звернутися до міграційної служби для продовження строку перебування на території України та/або оформлення, обміну посвідки на постійне або тимчасове проживання. З метою врегулювання зазначених питань прийнято постанову Кабінету Міністрів України від 18 березня 2020 року №259 «Деякі питання реалізації актів законодавства у сфері міграції на період установаження на всій території України карантину», проект якої розроблявся ДМС.

Відповідно до постанови, особи, які на момент початку карантину мали законні підстави для звернення із заявою про продовження строку перебування на території України та/або оформлення, обміну посвідки на постійне або тимчасове проживання, отримали можливість звернутися до територіальних

органів/підрозділів Державної міграційної служби у строк до 30 днів з дня відміни карантину. Крім того, до іноземців та осіб без громадянства, які порушили законодавство у сфері міграції в частині недотримання ними строку перебування на території України чи оформлення, обміну відповідних документів, які підтверджують законність перебування на території України, не застосовуються заходи адміністративного впливу, якщо такі порушення настали в період або внаслідок установаження карантину.

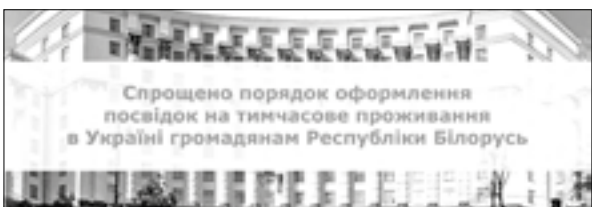
Також у жовтні 2020 року, за ініціативою ДМСУ, Кабінет Міністрів України вніс зміни до Порядку оформлення посвідок на тимчасове проживання, відповідно до яких громадяни країн із безвізовим порядком в'їзду в Україну (Азербайджан, Білорусь, Вірменія, Грузія, Молдова, Узбекистан), що перебувають в нашій державі на законних підставах, отримали право подати документи на оформлення посвідки на тимчасове проживання без виїзду за межі України у зв'язку зі зміною мети в'їзду.

dmsu.gov.ua

Відтепер громадяни Білорусі, які звернулися до територіальних органів ДМС із заявою про надання дозволу на імміграцію як висококваліфіковані спеціалісти, гостра потреба в яких є відчутною для економіки України, а також члени їх сімей (чоловік, дружина, неповнолітні діти, непрацездатні батьки), зможуть одразу із заявою про надання дозволу на імміграцію подати заяву на оформлення посвідки на тимчасове проживання. Посвідку на тимчасове проживання буде оформлено на весь період розгляду їх заяви на отримання дозволу на імміграцію, що дасть їм змогу вільно перетинати державний кордон України протягом часу, поки буде розглядатися їх заява на імміграцію.

Звертаємо увагу, що такий порядок діятиме до 31 грудня 2021 року.

dmsu.gov.ua



Урядом прийнято постанову (розроблену за ініціативи ДМС на виконання підпункту 2 статті 1 Указу Президента України «Про деякі заходи щодо залучення підприємців, висококваліфікованих спеціалістів, які є громадянами Республіки Білорусь»), якою запроваджено спрощений порядок оформлення посвідок на тимчасове проживання громадянам Республіки Білорусь, які є підприємцями, висококваліфікованими спеціалістами, зокрема фахівцями у сфері інформаційних технологій та інновацій, та членам їх сімей.



Шановні колеги, співгромадяни, гості нашої держави!



Прийміть найщиріші вітання з нагоди Нового 2021 року та Різдва Христового!

Нехай Новий рік увійде до вашої оселі добрим і радісним, принесе злагоду і достаток, натхнення на нові вагомні здобутки.

Від щирого серця бажаю Вам міцного здоров'я, великого людського щастя, добробуту та благополуччя!
Нехай Вас переповнює енергія та щира радість від життя.
Хай кожна хвилинка Нового року буде наповнена змістом та приємними емоціями!
Рік, що минає, зробив нас мудрішими, сильнішими і впевненішими у собі.
Тож у Новому 2021 році бажаю всім нових звершень і втілення найзаповітніших мрій!
Нехай прийдешній рік стане для всіх нас роком добрих змін!

В'ячеслав Гузь,
начальник Центрального міжрегіонального управління ДМСУ у м. Києві та Київської області

За підсумками року відзначили кращих працівників Міграційної служби Київщини



ДМС у м. Києві та Київській області були відзначені подяками Міністра внутрішніх справ України та відомчими нагородами Державної міграційної служби України за сумлінне виконання службових обов'язків, високий професіоналізм, вагомий особистий внесок при виконанні завдань у сферах міграції.

Начальник ЦМУ ДМС в м. Києві та Київській області Вячеслав Гузь привітав нагороджених і подякував їм за наполегливість, ініціативність, відповідальне ставлення до виконання обов'язків і націленість на результат:

«Ви покажете гарні результати і своїм прикладом не лише розвиваєте свої колективи, а і покращуєте імідж нашого відомства. Рік, що минає, разом із новими викликами приніс нам новий професійний і життєвий досвід. Я щиро дякую вам за розуміння і працелюбність, виявлені в щоденній праці на благо людей.»

Центральне міжрегіональне управління ДМСУ у м. Києві та Київській області

Наприкінці року прийнято підбивати підсумки того, що зроблено і окреслювати плани на майбутнє. А також це гарний привід для висловлення подяки тим, хто протягом року сумлінно працював, роблячи свій внесок у розвиток Міграційної служби.

22 грудня 2020 року кращі працівники Центрального міжрегіонального управління

Начальник ДМС Одещини Олена Погребняк стала Головою Екзаменаційної комісії з прийняття державної атестації

Атестація відбувалась у стінах Національного університету «Одеська юридична академія» з 15 по 17 грудня.

Було заслухано здобувачів вищої освіти освітнього ступеню «Магістр» за спеціальностями «Право» та «Міжнародне право».

Слід відзначити, що державну атестацію склали студенти, які пройшли навчання за англійською програмою TEMPUS.

Начальник Головного управління Державної міграційної служби України в Одеській області окремо зазначила, що саме випускники факультету міжнародно-правових відносин є конкурентоспроможними на ринку праці та завжди демонструють глибокі ґрунтовні знання



в галузі права та високий рівень англійської мови за професійним спрямуванням.

ГУ ДМС в Одеській області

У Чернівцях привітали ліквідатора аварії на ЧАЕС



Т.в.о. начальника УДМС у Чернівецькій області Валерій Попов тепло привітав колишнього колегу, ветерана органів внутрішніх справ Анатолія Українця з Днем вшанування учасників ліквідації

наслідків аварії на Чорнобильській АЕС, що відзначається в Україні 14 грудня.

У 1986 році старший лейтенант міліції, 30-річний Анатолій у складі Чорнобильського райвідділу УМВС забезпечував правопорядок у зоні відчуження та відповідав за спецв'язок з Міністерством внутрішніх справ.

Валерій Попов висловив вдячність за мужність, виявлену ліквідатором у найдраматичніший період української історії, й щиро побажав йому здоров'я та довгих років життя.

Управління ДМС у Чернівецькій області

Керівник міграційної служби Вінниччини прозвітував про результати роботи за 2020 рік



З 21 грудня 2020 року керівництвом ДМС України розпочалося заслуховування керівників територіальних органів ДМС про результати роботи за 2020 рік. З урахуванням карантинних обмежень заслуховування проводилось дистанційно в онлайн-режимі.

Першим звітував начальник УДМС України у Вінницькій області Борис Наливайко, який доповів результати роботи та озвучив проблемні питання.

За результатами заслуховування робота Управління керівництвом ДМС визнана задовільною.

Управління ДМС у Вінницькій області

Університет співпрацюватиме з Управлінням Державної міграційної служби України у Волинській області



Начальник Управління Державної міграційної служби України у Волинській області Іван Войцешук та ректор Волинського національного університету імені Лесі Українки Анатолій Цюць підписали договір про співпрацю.

Делегація Університету 9 грудня відвідала Управління Державної міграційної служби у Волинській області. Іван Войцешук розповів гостям про роботу Управління та провів невеличку екскурсію, під

час якої зазначив, що у його підпорядкуванні працюють багато випускників ВНУ імені Лесі Українки, які мають хорошу базу знань і є дуже цінними спеціалістами.

Крім цього, присутні обговорили всі варіанти можливої взаємовигідної співпраці Університету й Управління ДМС у Волинській області. Ректор запропонував міграційникам долучитися до реалізації програми з навчання за дуальною формою здобуття

освіти. Зокрема, ректор запропонував співпрацювати зі студентами спеціальності 251 «Державна безпека» факультету історії, політології та національної безпеки та студентами інших спеціальностей факультетів Університету.

Згідно з підписаним договором про співпрацю сторони домовилися:

- проводити заняття студентів Університету з працівниками ДМС;
- організувати проходження навчальної практики студентів;
- проводити спільно культурно-просвітницькі заходи;
- використовувати потенціал сторін для набуття студентами практичних навичок;
- проводити спільні інформаційні заходи для посилення та сприяння реалізації міграційної політики на території Волинської області.

Управління ДМС у Волинській області

Засуджені Селидівської виправної колонії отримали паспорти громадянина України у формі картки



Незважаючи на складну епідеміологічну ситуацію в Україні та ряд обмежувальних заходів, які введено у зв'язку з поширенням COVID-19, працівники Селидівського районного відділу у тісній співпраці з адміністрацією державної установи «Селидівська виправна колонія № 82» зробили важливий крок для засуджених на шляху їх відновлення в статусі повноправних громадян держави. Обмеження, які існують на теперішній

час не стали на заваді їх паспортизації. Адже, перебуваючи за ґратами, засуджені не мають можливості самостійно вирішувати питання, які пов'язані з оформленням та отриманням паспорта громадянина України, що підтверджує особу та належність до громадянства України.

Урочисте вручення паспорта громадянина України відбулось 10 грудня, до Міжнародного дня прав людини, за участі начальника колонії, полковника внутрішньої служби Олексія Чуєва та начальника Селидівського МВ ГУ ДМС України в Донецькій області Василя Бараненка. Паспорти громадянина України отримали засуджені, які прибули до установи з різних куточків України. Цього дня паспорт громадянина України у вигляді ID-картки отримали 22 засуджених, а загалом за поточний рік – 98 осіб.

Головне управління ДМС у Донецькій області

Підсумки роботи за 11 місяців 2020 року підвели міграційники Чернігівщини



В Управлінні Державної міграційної служби України в Чернігівській області під керівництвом начальниці Управління Ксенії Лук'янець та за участі керівників структурних та територіальних підрозділів було проведено нараду

за підсумками роботи за 11 місяців 2020 року, з використанням платформи Microsoft Teams.

Були розглянуті основні питання діяльності служби, зокрема у частині надання адміністративних послуг громадянам

України та іноземцям, а також питання боротьби з нелегальною міграцією. Не менш важливим питанням до розгляду було питання щодо організації роботи підпорядкованого персоналу в умовах карантинних обмежень, а також організації дистанційного навчання для спеціалістів міграційної служби.

Підводячи підсумки роботи підпорядкованого Управління, Ксенія Лук'янець подякувала персоналу області за спільну та злагожену працю та визначила пріоритетні напрямки роботи на наступний рік.

Управління ДМС у Чернігівській області

Ще один ЦНАП запрацював на Закарпатті



Нещодавно було відкрито Центр надання адміністративних послуг Полянської сільської ради. В урочистостях взяла участь перший заступник голови Закарпатської обласної державної адміністрації Олег

Коцюба, начальник ГУ ДМС в області Ігор Михайлишин, керівництво району, представники громадськості.

Відкриття ЦНАПу дасть можливість жителям громади безперешкодно, без

черг, заощаджуючи час, швидко та якісно отримувати адміністративні послуги, зокрема вклеїти фото в паспорт громадянина України по досягненню 25- чи 45-річного віку. Як підкреслив очільник Головного управління ДМС Ігор Михайлишин, міграційна служба і надалі тісно співпрацюватиме з органами місцевого самоврядування задля запровадження «прозорих офісів».

Із початку року до місцевих бюджетів Закарпаття від адміністративних послуг, які надаються територіальними підрозділами міграційної служби краю, надійшло майже 24 мільйони гривень. Зокрема, бюджети Мукачєва і Сваляви отримали майже 2 мільйони гривень.

ГУ ДМС у Закарпатській області



Усі територіальні підрозділи ДМСУ взяли участь у Всеукраїнській акції «16 днів проти насильства»

Всесвітній день боротьби з корупцією – один із «16 днів проти насильства»

Всеукраїнська акція «16 днів проти насильства» охоплює кілька знакових дат. Серед них 9 грудня світ відзначає день боротьби з корупцією, впровадженій за ініціативи Організації Об'єднаних Націй. Підвищення рівня довіри суспільства до державних органів влади – один із пріоритетів у боротьбі з цим явищем.

Покращення якості державних адміністративних послуг, їх доступність і простота в отриманні унеможливує існування корупційної складової у системі отримання для громадян послуг та необхідності незаконного матеріального заохочення посадовців для вирішення питань без проблем.

Упродовж останніх років в Управлінні Державної міграційної служби у Кіровоградській області, як і у всіх територіальних органах ДМС, проводяться системні заходи, аби процес отримання послуг був максимально зрозумілим, простим та робота була прозорою.

Важливим кроком стало впровадження електронних сервісів на офіційному веб-сайті ДМС. Сервіси роблять отримання послуг повністю самостійними:

без сторонньої допомоги можна зібрати «пакет» документів, стати в «електронну чергу», у визначений час подати документи і завдяки сервісам дізнатись про їх готовність. До речі, апарат Управління та 24 територіальні підрозділи підключені до сервісу «Електронна черга», що на веб-сайті ДМС. В Управлінні та найбільшому за кількістю обслуговування населення Фортечному районному відділі у м. Кропивницький додатково працюють термінали для реєстрації в електронну чергу. Масштабна профілактично-роз'яснювальна робота з протидії корупційним проявам проводиться в Управлінні та підрозділах на постійній основі.

А про будь-які проблемні питання можна одразу повідомити на телефон «гарячої лінії» УДМС у Кіровоградській області (0522) 32-18-11, який працює упродовж робочого дня без перерви, та написати електронного листа на адресу: kr_antikor@dmsu.gov.ua.

Будьмо свідомими та нетерпимими до будь-яких порушень закону та прав!

Управління ДМС у Кіровоградській області

Вирішення проблем постраждалих від торгівлі людьми потребує системної роботи



«Протидія торгівлі людьми: питання, які потребують адвокації», – фахівці міграційної служби Івано-Франківщини взяли участь в обговоренні проблематики з попередження і ризиків своєрідного рабства у сучасних умовах. Захід був організований громадською організацією «Ла Страда – Україна» у рамках проекту, який впроваджується за фінансової підтримки МЗС Королівства Норвегії, і покликаний підвищити рівень ефективності надання послуг, а радше – правової і морально-психологічної допомоги постраждалим від торгівлі людьми.

Уявімо це явище крізь призму людських дол. Власне реалії життя і сумна статистика переконують, що від цього наша людина не застрахована ані в Україні, ані тим паче

за кордоном. Йдеться про факти трудової і сексуальної (змушування до проституції) експлуатації, втягнення у злочинну діяльність, насильне змушування до жебрацтва, безпосередньо торгівля людьми. На переконання експертів, наявна статистика не відображає масштабів цього ганебного явища. Чимало справді постраждалих громадян воліють не повідомляти у правоохоронні органи про злочини цієї категорії. На жаль, також через те, що вітчизняна система реагування на такі випадки, організації захисту і допомоги постраждалим особам, м'яко кажучи, не відповідає потребам у протидії торгівлі людьми.

Судячи з інформації, яку отримали учасники семінару від представників органів влади і громадських організацій,

на сьогодні є нагальним посилення ролі державних інституцій і суттєве удосконалення законодавства з питань правової допомоги постраждалим. Наприклад, не зовсім зрозуміло, як працюватиме система надання допомоги постраждалим, якими будуть джерела фінансування притулків і центрів соціально-психологічної допомоги після адміністративної реформи і фактичної децентралізації в Україні, адже ОТГ не мають ані фахівців, ані власне професійного розуміння функціоналу.

Сподіватимемось, що проблемні питання поступово зникатимуть чи знайдуть своє вирішення. У тому числі завдяки небайдужим людям, професійним кадрам в органах влади, фахівцям у цій сфері, громадянському суспільству. Усе залежатиме від координації зусиль і спільної роботи з протидії явищу торгівлі людьми і допомоги постраждалим.

Висловлюємо подяку за професійність і небайдужість пані Катерині Черепасі, пані Марині Легенькій, пані Альоні Кривуляк – представницям громадської організації «Ла Страда – Україна».

Управління ДМС в Івано-Франківській області

Міграційна служба Хмельниччини інформує: вклеїти фотокартку до паспорта громадянина України по досягненні 25- та 45-річного віку під час карантинних заходів можна за місцем звернення

Паспорт громадянина України є документом, що посвідчує особу власника та підтверджує громадянство України. На даний час паспорти громадянина України мають сучасний вигляд та оформляються у формі ID-картки, але чинними залишаються також паспорти громадянина України попереднього

місяця після досягнення відповідного віку) не зверталася до територіального підрозділу ДМС для вклеювання фотокартки, зазначена адміністративна послуга не надавалася, а заявнику пропонувалося оформити паспортний документ у формі картки.

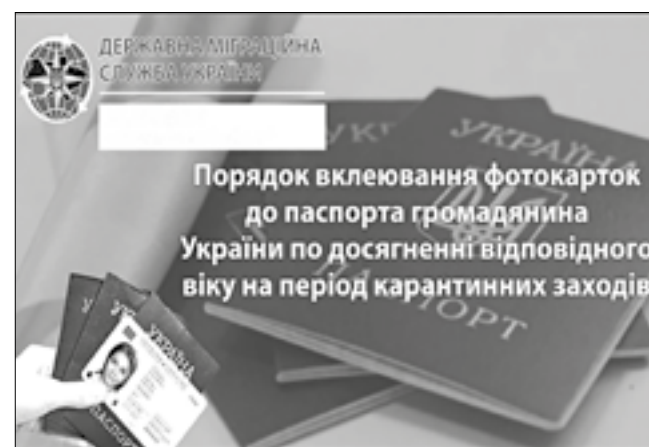
Однак, враховуючи карантинні заходи, які запроваджені по всій тери-

хвороби (COVID-19), з дня оголошення карантину зупиняється перебіг строків звернення за отримання адміністративних та інших послуг та строків надання цих послуг, визначених законом. Від дня припинення карантину перебіг цих строків продовжується з урахуванням часу, що минув до його зупинення.

Це означає, що на період дії карантину особи, які вчасно не вклеїли до паспорта громадянина України зразка 1994 року фотокартку при досягненні відповідного віку, мають змогу отримати цю адміністративну послугу у будь-якому територіальному підрозділі міграційної служби області за місцем звернення.

Дізнатися адреси територіальних підрозділів УДМС області, які надають таку адміністративну послугу, можна на офіційному сайті ДМС України або за номером телефону «гарячої лінії» Управління: (0382) 65-03-06 та (093) 273-85-10.

Управління ДМС у Хмельницькій області



зразка, які мають вигляд паспортної книжечки.

При досягненні громадянином 25- і 45-річного віку до паспортної книжечки вклеюються нові фотокартки. До останнього часу у разі якщо особа своєчасно (впродовж

торії України з березня поточного року, до чинного законодавства України були внесені відповідні зміни, які передбачають, що на період встановлення обмежувальних заходів, пов'язаних із поширенням коронавірусної



На Дніпропетровщині провели оперативну нараду за участі представників Управління у справах іноземців та ОБГ



Робочий тиждень для міграційників розпочався з оперативки, яку провів начальник Управління у справах іноземців та ОБГ ГУДМС Сергій Сімон. Надання адміністративних послуг в

умовах карантину, посилення контролю за перебуванням іноземців на території області – теми, яким присвятили робочу нараду.

Особливу увагу приділили роботі з протидії нелегальній міграції.

Загалом станом на 1 грудня 2020 року виявлено 258 нерегульованих мігранти. Примусово повернуто до країн походження трьох іноземців – порушників міграційного законодавства.

Одночасно на нараді було обговорено інші проблемні питання та шляхи їх вирішення.

**ГУ ДМС
у Дніпропетровській області**

Співпраця Полтавського районного відділу міграційної служби Полтавщини з Крюковською виправною колонією (№29)

Начальник Полтавського районного відділу міграційної служби Полтавщини Юрій Красюк провів робочу зустріч з працівником відділу соціально-виховної та психологічної роботи державної установи «Крюковська виправна колонія (№29)».

Завдяки злагодженій роботі з Полтавським РВ УДМС України в Полтавській області від початку року двоє засуджених отримали паспорт громадянина України в вигляді ID-картки замість втраченого та троє засуджених – у зв'язку з обміном.

Одним з пріоритетних напрямків діяльності виправної колонії є сприяння засудженим у відновленні втрачених документів. Адже отримання паспорта громадянина України – це важливий крок на



шляху до соціальної адаптації після звільнення.

На зустрічі вирішено питання подальшої співпраці та визначено пріоритетні завдання на 2021 рік.

**Управління ДМС
в Полтавській області**

У міграційній службі Харківщини проведено вебінар з питань запобігання корупції



У міграційній службі Харківської області головний спеціаліст з питань запобігання та виявлення корупції провів вебінар для керівників територіальних підрозділів з метою підвищення рівня професійної компетентності.

Спікер ознайомила колег з Методичними рекомендаціями щодо запобігання та врегулювання конфлікту інтересів, розробленими Національним агентством з питань запобігання корупції.

Головною метою рекомендацій є роз'яснення вимог Закону України «Про запобігання корупції» та сформування єдиного підходу до розуміння та дотримання правил запобігання та врегулювання конфлікту інтересів.

ГУ ДМС в Харківській області

У Харкові громадянка отримала ID-картку замість паспорта громадянина СРСР через 30 років



Працівники міграційної служби Головного управління ДМС України в Харківській області, у співпраці з Харківським офісом благодійного фонду «Право на захист», надали допомогу громадянці на ім'я Олена, яка протягом 30 років намагалася отримати

паспорт громадянина України замість паспорта громадянина СРСР.

Пані Олена – 53-річна жінка, яка народилася та все життя прожила на території України. Однак, незважаючи на офіційне працевлаштування протягом 1991 року у місті Харкові,

вона не мала «прописки», тому багато років не могла довести свою належність до громадянства України.

Після проведення процедури встановлення особи Олені вдалося отримати всі необхідні документи для встановлення громадянства та оформити паспорт громадянина України у формі ID-картки на підставі отриманого судового рішення, яке набуло чинності.

«Нарешті я відчуваю себе повноцінною людиною – громадянином своєї Держави, у якій живу від народження. Я щаслива!», – не приховуючи сліз радості говорить Олена.

**ГУ ДМС
в Харківській області**

У Житомирі провели навчання для працівників міграційної служби області у форматі онлайн-конференції



В обласному Управлінні ДМС для держслужбовців структурних та територіальних підрозділів міграційної служби провели дистанційні навчання у форматі онлайн-конференції.

Розпочинаючи навчання, начальник Управління Анатолій Федорчук акцентував увагу працівників УДМС на якісному наданні адміністративних послуг, уважному та ввічливому ставленні до громадян,

неухильному дотриманні заходів безпеки при наданні відвідувачам відповідних адмінпослуг у режимі чинних карантинних обмежень.

У ході навчань були розглянуті дві теми, а саме: «Дотримання вимог Інструкції про порядок замовлення, закупівлі, постачання, обліку, зберігання, знищення та списання бланків документів, що підтверджують громадянство України, посвідчують особу чи її спеціальний статус, а також документів осіб, які звернулися за захистом в Україні» та «Порядок оформлення, обміну, видачі посвідок на тимчасове та постійне проживання іноземцям та особам без громадянства».

Працівниками дистанційно відпрацьовувались стандартні операційні процедури, які передбачені при прийнятті відповідних рішень, додатково було вивчено нормативно-правову базу, змодельовано відповідні алгоритми дій.

**Управління ДМС
у Житомирській області**

3 грудня – Міжнародний день людей з інвалідністю



першого документа. Тепер вона є власницею ID-картки.

Для отримання нового паспорта замість втраченого до Тербовлянського районного відділу звернувся інвалід 1-ї групи пан Василь Я. та до Чортківського районного відділу – інвалід 2-ї групи, житель Косівського району пан Василь У. Отримання ID-картки відкриває перед чоловіками нові можливості.

Працівники Монастирського районного сектору здійснили візний прийом з метою оформлення паспорта громадянина України у формі ID-картки для 35-річного Степана. Через обставини, що склалися у житті та стан свого здоров'я чоловік не мав змоги оформити документ, що підтверджує особу. Невдовзі Степан вперше отримає паспорт громадянина України у формі ID-картки.

Щоденна турбота допомагає мужнім людям забувати про труднощі, а їх серця наповнюються теплотою і впевненістю в завтрашньому дні.

**Управління ДМС
у Тернопільській області**

Статистика оформлення біометричних документів міграційної служби Львівщини за листопад 2020 року

У порівнянні з жовтнем 2020 року, у зв'язку із обмежувальними заходами, пов'язаними із карантинном, у листопаді спостерігається зниження попиту на оформлення паспортів громадянина України для виїзду за кордон у Львівській області.

Відтак у листопаді міграційною службою Львівщини оформлено 4 285 документів.

А от національні паспорти оформляють жвавіше. У місяці, що минув, їх було оформлено більше, ніж 7,5 тис.

Нагадуємо, що для оформлення біометричного документу у період карантинних заходів можна звернутися у будь-який підрозділ міграційної служби, попередньо зареєструвавшись у електро-

нній черзі за допомогою онлайн-сервісу.

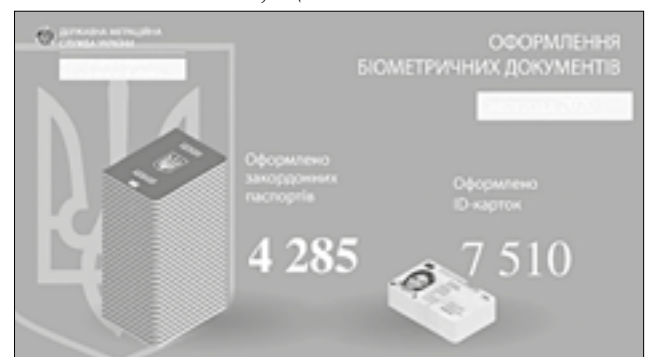
Сервіс побудовано таким чином, що приблизно третина відвідувачів записується через онлайн-сервіс офіційного веб-сайту ДМС України, а третина – через термінал у підрозділі та ще третина – через поточну чергу «сьогодні на сьогодні».

Відсутність місць в онлайн-сервісі на веб-сайті не означає, що

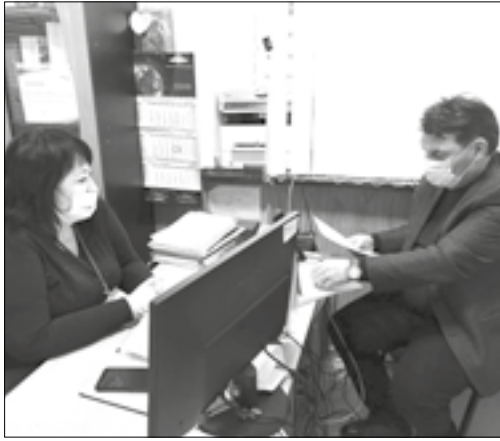
місяця відсутні взагалі. Навіть якщо перші два варіанти зайняті, кожна особа може протягом дня записатися у поточну чергу. У такому випадку доведеться почекати безпосередньо у підрозділі.

Адреси територіальних підрозділів нашої служби можна знайти на веб-сайті dmsu.gov.ua.

**ГУ ДМС
у Львівській області**



Відбулася виїзна зустріч начальника міграційної служби з керівниками найбільших ЦНАПів Запорізької області



Начальник Управління ДМС в Запорізькій області Олександр Харіна відвідав з робочим візитом Центр надання адміністративних послуг виконавчого комітету Мелітопольської міської ради та Центр надання адміністративних послуг у місті Бердянськ.

Зазначені ЦНАПи розташовані у найбільших містах Запорізької області та разом, за 11 місяців поточного року, прийняли через адміністраторів більше

семи тисяч заяв-анкет на оформлення біометричних документів – ID-карток та паспортів для виїзду за кордон.

Під час зустрічі із керівниками ЦНАПів були обговорені питання посилення співпраці між відомствами у частині спрощення процедури отримання адміністративних послуг та поліпшення якості їх надання місцевому населенню.

Зокрема, у Мелітопольському районі вперше в області заплановано розширення надання адміністративних послуг Центром на прилеглий території шляхом укладання договорів з місцевими територіальними громадами.

Така співпраця дасть можливість жителям прилеглих до Мелітополя смт та сіл, не виїжджаючи до міста, зручно та за мінімальної кількості відвідувань отримувати адміністративні послуги, наприклад з вклейки фото до паспорта громадянина України через представника ЦНАПу безпосередньо у своїй територіальній громаді.

**Управління ДМС
у Запорізькій області**



Міграційники Київщини привітали своїх підопічних із Днем Святого Миколая



Уже традиційно представники Центрального міжрегіонального управління ДМС у м. Києві та Київської області, за сприяння начальника установи В'ячеслава Гузя, вітають

із Днем Святого Миколая маленьких мешканців дитячого будинку «Надія», розташованого у с. Мокрець Броварського району Київської області. Зараз у закладі прожива-

ють 25 вихованців, які не приховували радості від гостей і подарунків. Цьогоріч дітей порадували фруктами та солодощами, взуттям і необхідною технікою. На жаль, через карантинні обмеження зустріч тривала недовго, а втім очі малюків встигли запалати від казкового новорічного настрою і очікування дива.

Бажаємо дітяхам міцного здоров'я, щасливого дитинства, прихильності долі та здійснення мрій!

**Центральне міжрегіональне управління ДМС
у м. Києві та Київській області**

Протягом листопада до міграційної служби Херсонщини громадяни переважно звертались за оформленням ID-картки



Працівниками структурних підрозділів УДМС України в Херсонській області протягом листопада 2020 року оформлено 4 376 біометричних паспортних документів, з них:

- 1 717 паспортів громадянина України для виїзду за кордон;
- 2 659 паспортів грома-

дянина України у вигляді ID-картки.

Впродовж листопада видано:

- 2 553 паспорта громадянина України для виїзду за кордон;
- 2 703 паспорта громадянина України у вигляді ID-картки.

Нагадаємо, що на період

дії карантину отримати адміністративні послуги, що надаються Державною міграційною службою України, можна у будь-якому підрозділі Управління ДМС України в Херсонській області за місцем звернення.

Звертаємо увагу наших відвідувачів на рекомендації МОЗ, спрямовані на запобігання поширенню COVID-19. У наших підрозділах необхідно користуватися захисною маскою, рукавичками та дезінфікуючими засобами і дотримуватись безпечної відстані між людьми (з розрахунку – не більше однієї людини на 10 кв. метрів).

**Управління ДМС
в Херсонській області**

Керівники усіх територіальних підрозділів ДМСУ взяли участь у заходах із вшанування учасників аварії на Чорнобильській АЕС

Міграційники вшанували пам'ять про подвиг героїв Чорнобиля



Міграційники долучилися до заходів із вшанування учасників ліквідації наслідків аварії на Чорнобильській АЕС. Представники влади та громадськості зібралися у Соборному сквері м. Черкаси для проведення спільного молебню та покладання квітів до пам'ятного знака «Жертвам Чорнобиля».

Керівник Соснівського РВ у місті Черкаси Управління ДМС України в Черкаській області Володимир Черниш щонайменше двічі на рік вшановує ліквідаторів, адже сам є безпосереднім учасником тих подій. Він наголошує, що ми не маємо права забути героїв, які ціною власного здоров'я і життя подолали техногенну трагедію на Чорнобильській АЕС. І навіть з плином років події 26 квітня 1986 року не зітруться із пам'яті, адже ця дата змінила життя цілого покоління.

Управління ДМС у Черкаській області

В Ужгороді обговорили міжвідомчу взаємодію



У Головному управлінні ДМС в Закарпатській області відбулася міжвідомча робоча зустріч з питань законності перебування іноземців та осіб без громадянства в Україні в період дії карантинних обмежень. У її роботі взяли участь перший заступник начальника ГУ ДМС Олександр Бердар, начальник управління у справах іноземців та ОБГ Василь Гусак, керівники відділів Віталія Свалявчик та Вікторія Ковач, а також представники Чопського прикордонного загону: перший заступник начальника Чопського прикордонного загону – начальник штабу Олександр Михайлюк та заступник начальника відділу адміністративно-юрисдикційної діяльності штабу Чопського прикордонного загону Олег Зуєв.

У ході зустрічі обговорювалося питання реалізації законодавства про правовий статус іноземців та осіб без громадянства, біженців та осіб, які потребують додаткового захисту, зокрема спільне виконання Інструкції про порядок дій посадових осіб міграційної та прикордонної служб під час звернення іноземців чи осіб без громадянства із заявами про визнання біженцями або особами, які потребують додаткового захисту.

Так, з початку року до міграційної служби краю звернулося 26 іноземців та осіб без громадянства із заявами про визнання біженцем або особою, яка потребує додаткового захисту, з яких 22 людей саме через посадову особу Державної прикордонної служби України (Чопський та Мукачівський прикордонні загони). До прикладу, у 2019 року таких заяв було тільки 8. Загалом на сьогодні на обліку в ГУ ДМС в області перебувають 136 осіб з числа біженців та осіб, які потребують додаткового захисту.

**ГУ ДМС
у Закарпатській області**

На Рівненщині паспорти оформляють без черг



Минулого місяця громадяни оформили 3,6 тисячі ID-карток та понад 2 тисячі закордонних паспортів.

Біометричні документи в Рівненській області можна оформити у будь-якому з 18 територіальних підрозділів Міграційної служби.

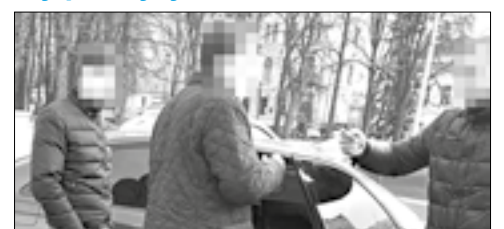
Нагадаємо, що в період карантину оформити ID-картку можна за місцем звернення, а не за місцем реєстрації, як було передбачено раніше.

**Управління ДМС
у Рівненській області**

У Харкові затримано іноземця, який 13 років перебував у міжнародному розшуку

Завдяки співпраці Служби безпеки України, Головного Управління Державної міграційної служби України в Харківській області та Головного Управління Національної поліції в Харківській області було затримано іноземця, який 13 років перебував у міжнародному розшуку. Зловмисник причетний до вчинення низки тяжких злочинів, здійснених на території країн Європи.

Влітку 2020 року громадянин Республіки Хорватія прибув до України з території Російської Федерації. Європейський ордер на його арешт був виданий ще



у жовтні 2007 року на підставі вироку суду. На даний час вирішуються питання щодо екстрадиції іноземця та можливої причетності затриманого до скоєння злочинів на території України.

ГУ ДМС в Харківській області

Державні свята

1 січня – Новий рік;

7 січня – Різдво Христове;

8 березня – Міжнародний жіночий день;

1 травня – День праці;

2 травня – Великдень;

9 травня – День перемоги над нацизмом у

Другій світовій війні;

Всеукраїнська інформа



МІГР

Січень

	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ	НД
53					1	2	3
01	4	5	6	7	8	9	10
02	11	12	13	14	15	16	17
03	18	19	20	21	22	23	24
04	25	26	27	28	29	30	31

Лютий

	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ	НД
05	1	2	3	4	5	6	7
06	8	9	10	11	12	13	14
07	15	16	17	18	19	20	21
08	22	23	24	25	26	27	28

Березень

	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ	НД
09	1	2	3	4	5	6	7
10	8	9	10	11	12	13	14
11	15	16	17	18	19	20	21
12	22	23	24	25	26	27	28
13	29	30	31				

Квітень

	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ	НД
13				1	2	3	4
14	5	6	7	8	9	10	11
15	12	13	14	15	16	17	18
16	19	20	21	22	23	24	25
17	26	27	28	29	30		

Травень

	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ	НД
17						1	2
18	3	4	5	6	7	8	9
19	10	11	12	13	14	15	16
20	17	18	19	20	21	22	23
21	24	25	26	27	28	29	30
22	31						

Червень

	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ	НД
22		1	2	3	4	5	6
23	7	8	9	10	11	12	13
24	14	15	16	17	18	19	20
25	21	22	23	24	25	26	27
26	28	29	30				

20





Державні свята

20 червня – Трійця;
28 червня – День Конституції;
24 серпня – День незалежності;
14 жовтня – День захисника;
25 грудня – Різдво Христове.

Липень

	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ	НД
26				1	2	3	4
27	5	6	7	8	9	10	11
28	12	13	14	15	16	17	18
29	19	20	21	22	23	24	25
30	26	27	28	29	30	31	

Серпень

	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ	НД
30							1
31	2	3	4	5	6	7	8
32	9	10	11	12	13	14	15
33	16	17	18	19	20	21	22
34	23	24	25	26	27	28	29
35	30	31					

Вересень

	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ	НД
35			1	2	3	4	5
36	6	7	8	9	10	11	12
37	13	14	15	16	17	18	19
38	20	21	22	23	24	25	26
39	27	28	29	30			

Жовтень

	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ	НД
39					1	2	3
40	4	5	6	7	8	9	10
41	11	12	13	14	15	16	17
42	18	19	20	21	22	23	24
43	25	26	27	28	29	30	31

Листопад

	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ	НД
44	1	2	3	4	5	6	7
45	8	9	10	11	12	13	14
46	15	16	17	18	19	20	21
47	22	23	24	25	26	27	28
48	29	30					

Грудень

	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ	ВС
48			1	2	3	4	5
49	6	7	8	9	10	11	12
50	13	14	15	16	17	18	19
51	20	21	22	23	24	25	26
52	27	28	29	30	31		



Продовження інтерв'ю Міністра юстиції України Дениса Малюська «Працюємо над змінами до Національної стратегії у сфері прав людини», початок у попередньому номері

...Водночас кошти, отримані від надання таких платних послуг, спрямовуються до спеціального фонду та використовуються для проведення поточних та капітальних ремонтів приміщень слідчих ізоляторів для створення належних умов тримання іншим особам, узятим під варту.

Так, станом на 19 листопада 2020 року понад 1 500 000 гривень заробили слідчі ізолятори України завдяки реалізації платних камер.

За результатами проведення експериментального проекту, завершити який планується 31 грудня 2021 року, буде прийнято рішення про доцільність законодавчого закріплення платної послуги з надання поліпшених побутових умов та харчування особам, узятим під варту, у слідчих ізоляторах Державної кримінально-виконавчої служби.

З метою забезпечення дотримання прав ув'язнених на охорону здоров'я та доступу до якісних медичних послуг Міністерством юстиції України розроблено проект постанови Кабінету Міністрів України «Про затвердження Порядку надання медичної допомоги ув'язненим» (далі – проект Порядку).

Відповідно до положень проекту Порядку надання медичної допомоги ув'язненим, який планується затвердити проектом постанови, особам, узятим під варту, екстрена, вторинна (спеціалізована), третинна (високоспеціалізована), а також паліативна медична допомога в основному надаватиметься в закладах охорони здоров'я, які не належать до сфери управління Міністерства юстиції України, із залученням їхнього медичного персоналу.

Наразі тривають узгоджувальні процедури з Міністерством охорони здоров'я України та Міністерством фінансів України в частині можливості реалізації Міністерством охорони здоров'я України проекту постанови в рамках проведення заходів з реформування фінансування системи охорони здоров'я, підтвердження можливості його реалізації у межах бюджетних призначень, передбачених Міністерством охорони здоров'я України на 2021 рік.

– *За інформацією правоохоронних органів та органів ДМС, останнім часом частішали випадки внесення змін до державних реєстрів актів громадянського стану про народження, якими визнається батьківство іноземців з країн міграційного ризику. Такі зміни робляться для набуття громадянства України за спрощеною процедурою. Як запобігти таким випадкам? Чи має Мін'юст спроможність попереджати дані випадки?*

– Статтею 126 Сімейного кодексу України (далі – Кодекс) передбачено, що походження дитини від батька визначається за заявою жінки та чоловіка, які не перебувають у шлюбі між собою. Така заява може бути подана як до, так і після народження дитини до органу державної реєстрації актів цивільного стану.

Згідно з частиною першою статті 128 Кодексу, за відсутності заяви, право на подання якої встановлено статтею 126 цього Кодексу, батьківство щодо дитини може бути визначено за рішенням суду.

Відповідно до статті 2 Закону України «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства» іноземці та особи без громадянства мають ті ж права і свободи та виконують ті ж обов'язки, що і громадяни України, якщо інше не передбачено Конституцією, цим та іншими законами України, а також міжнародними договорами України.

Порядок внесення змін до актового запису про народження у зв'язку з визнанням батьківства врегульовано Правилами внесення змін до актових записів цивіль-



ного стану, їх поновлення та анулювання, затвердженими наказом Міністерства юстиції України від 12.01.2011 р. № 96/5, зареєстрованими в Міністерстві юстиції України 14.01.2011 р. за № 55/18793 (далі – Правила внесення змін).

Заяви іноземців, які постійно проживають в Україні, про внесення змін до актових записів цивільного стану, складених органами державної реєстрації України, розглядаються відділом державної реєстрації актів цивільного стану на загальних підставах.

Однією із підстав для внесення змін до актового запису про народження, який складено відповідно до статті 135 Кодексу, є заява матері та батька дитини про визнання батьківства, згідно з якою до актового запису про народження вносяться відомості про батька, змінюється по-батькові дитини і, на бажання батьків, змінюється її прізвище.

Іноземці, особи без громадянства, які постійно проживають в Україні, подають заяву про визнання батьківства до відділу державної реєстрації актів цивільного стану за місцем проживання або за місцем складання відповідного актового запису про народження.

Зміни, доповнення, виправлення вносяться в паперові носії актових записів цивільного стану та одночасно до Державного реєстру актів цивільного стану громадян.

Після внесення змін до актового запису цивільного стану заявнику повторно видається свідоцтво про державну реєстрацію акту цивільного стану.

Варто зазначити, що будь-яке втручання держави в сімейні відносини, які виникають в результаті добровільного визнання батьківства, між дитиною та батьком, буде суперечити основним принципам сімейного права – забезпечення пріоритету сімейного виховання дитини.

– *Як можна врегулювати питання протидії фіктивним шлюбом, зокрема за зразком США та країн-членів ЄС, в яких необхідно пройти співбесіду, і в яких державний інспектор може в будь-який час перевірити наявність спільного побуту тощо?*

– Правовий статус іноземців та осіб без громадянства визначається Конституцією України, Законом України «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства» (далі – Закон) та іншими законами України, а також міжнародними договорами України (стаття 2 Закону).

Іноземці та особи без громадянства, які перебувають в Україні на законних підставах, користуються тими самими правами і свободами, а також несуть такі самі обов'язки, як і громадяни України, за винятками, встановленими Конституцією, законами чи міжнародними договорами України (стаття 3 Закону).

Так, варто зазначити, що засадничою умовою укладення шлюбу, закріпленою у статті 51 Конституції України та статті 24 Кодексу, є його добровільність, а тому без волевиявлення двох осіб – жінки та чоловіка – не може бути реалізовано право на шлюб.

З метою приведення у відповідність до

законодавства нормативно-правових актів Міністерства юстиції України з питань державної реєстрації актів цивільного стану, зокрема щодо подання іноземцем або особою без громадянства документа, що підтверджує законність їх перебування на території України, та проведення органом державної реєстрації актів цивільного стану при необхідності перевірки законності перебування таких осіб на території України, розроблено та прийнято наказ Міністерства юстиції України від 2 грудня 2016 року № 3447/5 «Про затвердження Змін до деяких нормативно-правових актів Міністерства юстиції України з питань державної реєстрації актів цивільного стану», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 2 грудня 2016 року за № 1564/29694 (далі – Наказ).

Зазначеним наказом внесено зміни, зокрема до пункту 3 розділу II Правил державної реєстрації актів цивільного стану в Україні, затверджених наказом Міністерства юстиції України від 18 жовтня 2000 року № 52/5, зареєстрованих у Міністерстві юстиції України 18 жовтня 2000 року за № 719/4940 (у редакції наказу Міністерства юстиції України від 24 грудня 2010 року № 3307/5) (далі – Правила), яким передбачається, що для державної реєстрації актів цивільного стану іноземці та особи без громадянства, крім документів, які підтверджують факти, що підлягають державній реєстрації, а також паспортного документа іноземця або документа, що посвідчує особу без громадянства заявника, також подають посвідку на постійне чи тимчасове проживання або інший документ, що підтверджує законність перебування іноземця чи особи без громадянства на території України.

Також пункт 4 глави 2 розділу III Правил викладено в новій редакції, якою передбачено, зокрема, випадки, у разі наявності яких орган державної реєстрації актів цивільного стану здійснює перевірку законності перебування іноземця або особи без громадянства на території України шляхом направлення в день подання заяви про державну реєстрацію шлюбу запиту до територіального органу Державної міграційної служби України.

Передумовою відповідних змін був лист Державної міграційної служби України про можливі міграційні ризики у зв'язку із запровадженням спрощеного порядку укладення шлюбу, відповідно до змісту якого Державна міграційна служба України виступила ініціатором внесення змін до законодавства щодо проведення відповідної перевірки у визначених наказами випадках.

При цьому з огляду на те, що основним завданням Державної міграційної служби України є реалізація державної політики у сферах імміграції, у тому числі протидії нелегальній (незаконній) міграції, громадянства, реєстрації фізичних осіб, біженців та інших визначених законодавством категорій мігрантів, вважаємо за необхідне розглянути можливість удосконалення порядку легалізації на території України іноземців із країн походження нелегальних мігрантів шляхом внесення змін до законодавства у відповідних сферах.

Зокрема серед іншого передбачити

проведення перевірки фактів у разі виникнення підозри стосовно їхніх намірів використати шлюб з метою отримання громадянства або дозволу на імміграцію.

– *Актуальним сьогодні є питання поновлення актового запису, в зв'язку з відсутністю в реєстрі, для громадян України, що проживають на тимчасово окупованих територіях України. Які особливості такої процедури, кому і коли може бути відмовлено в такій послугі?*

– Відповідно до статті 23 Закону України «Про державну реєстрацію актів цивільного стану» (далі – Закон), поновлення актового запису цивільного стану проводиться відповідним органом державної реєстрації актів цивільного стану у разі його відсутності, що підтверджується документально.

Порядок поновлення актових записів цивільного стану, у тому числі для громадян України, які проживають на тимчасово окупованій території або переселилися з неї, врегульовано Правилами внесення змін.

Громадяни України, які проживають на тимчасово окупованій території України або переселилися з неї, подають заяву про поновлення актового запису цивільного стану до відділу державної реєстрації актів цивільного стану за межами цієї території на їхній вибір.

Відділ державної реєстрації актів цивільного стану не має права відмовити громадянина в прийнятті та розгляді заяви про поновлення актового запису цивільного стану.

Поновлення актових записів цивільного стану проводиться за заявою:

- особи, щодо якої було складено актовий запис;
- одного з батьків неповнолітнього (малолітнього);
- піклувальника неповнолітнього та опікуна малолітнього;
- опікуна недієздатної особи;
- спадкоємців померлого;
- представника органу опіки та піклування під час здійснення повноважень з опіки та піклування стосовно особи, яка має право на подання такої заяви.

Поновлення втрачених актових записів про шлюб, зміну прізвища, розірвання шлюбу, смерть проводиться тільки за наявності документів, які підтверджують, що відповідний актовий запис був раніше складений в органах державної реєстрації актів цивільного стану України (за наявності свідоцтва про державну реєстрацію акту цивільного стану, його копії, засвідченої нотаріально, відмітки (штампа) про державну реєстрацію акту цивільного стану в паспорті або паспортному документі), або на підставі рішення суду.

На підтвердження достовірності поданих заявником документів про державну реєстрацію актів цивільного стану відділом державної реєстрації актів цивільного стану до матеріалів справи додаються повні витяги з Державного реєстру актів цивільного стану громадян, копії відповідних актових записів цивільного стану.

У разі якщо неможливо витребувати копії актових записів цивільного стану або підтвердження відповідності відомостей у Державному реєстрі актів цивільного стану громадян на паперовому носії актового запису цивільного стану у зв'язку з тимчасовою окупацією території України, державна реєстрація актів цивільного стану підтверджується відповідними свідоцтвами про державну реєстрацію актів цивільного стану, витягами з Державного реєстру актів цивільного стану громадян, якщо вони не містять незастережених виправлень, дописок чи явних ознак підробки.

На підставі поданих заявником та затребуваних відділом державної реєстрації актів цивільного стану документів та їх аналізу складається висновок про поновлення або відмову в поновленні актового запису цивільного стану.



У разі відмови в поновленні актового запису цивільного стану у висновку відділу державної реєстрації актів цивільного стану вказується:

- коли і ким подана заява про поновлення актового запису;
- який конкретно актовий запис необхідно поновити;
- які документи були подані заявником та зібрані відділом державної реєстрації актів цивільного стану (перелічити документи);
- що встановлено за результатами перевірки;
- причини відмови в поновленні актового запису;
- роз'яснення про можливість оскарження відмови в судовому порядку.

У разі якщо неможливо вистребувати документи про державну реєстрацію актів цивільного стану у зв'язку зі зберіганням актових записів цивільного стану на тимчасово окупованій території України, актовий запис цивільного стану поновлюється у відділі державної реєстрації актів цивільного стану, до якого подано відповідну заяву громадянами України, які проживають на тимчасово окупованій території України або переселилися з неї; у відділі державної реєстрації актів цивільного стану за місцем проживання громадянина України, який знаходиться за межами тимчасово окупованої території України.

На підставі поновленого актового запису цивільного стану заявнику повторно видається свідоцтво про державну реєстрацію акту цивільного стану.

Рішення суду про встановлення факту державної реєстрації акту цивільного стану є підставою для поновлення актового запису цивільного стану у відділі державної реєстрації актів цивільного стану за місцем його первинного складання, крім випадку зберігання запису на тимчасово окупованій території України.

– Останні роки 10, як не більше, виборчі процеси в Україні супроводжуються різного роду провокаціями, зокрема це стосується наявності у списках претендентів на виборну посаду двійників, тобто осіб, які мають повністю ідентичні прізвища, ім'я та по-батькові. Часто такі двійники не є такими, оскільки змінюють свої ініціали тільки перед виборчим процесом. Права людини не можна звужувати, але як при цьому можна було б запобігти таким явищам?

– Участь у виборчому процесі «кандидатів-двійників» є популярною виборчою технологією, яка активно застосовується як на парламентських, так і на місцевих виборах. Така технологія розрахована, насамперед, на низьку інформованість виборців і дозволяє істотно зменшити кількість голосів, відданих за основного кандидата. Таким чином створюються перешкоди вільному формуванню та вільному виявленню волі виборця.

З метою запровадження правового механізму боротьби з «брудними виборчими технологіями», зокрема з використанням «кандидатів-двійників» та запобігання зловживанням кандидатами щодо введення виборців в оману стосовно своєї особистості шляхом зміни прізвища та/або імені (імен), по-батькові напередодні виборчого процесу Міністерством юстиції України з власної ініціативи розроблено проект Закону України «Про внесення змін до Виборчого кодексу України», який подано на розгляд до Кабінету Міністрів України.

Проектом Закону передбачено положення, спрямовані на вирішення проблеми інформування виборців про кандидатів, які протягом останніх шести місяців до дня виборів змінювали прізвище та/або власне ім'я (одне з власних імен чи всі власні імена), та/або по-батькові шляхом внесення таких відомостей до інформаційних плакатів, інформаційних буклетів, у виборчий бюлетень, а також опри-

люднення цієї інформації Центральною виборчою комісією та територіальною виборчою комісією. Це дасть змогу забезпечити гарантовані Конституцією України рівність виборчих прав та вільне волевиявлення з боку виборців.

– В Україні багато років поспіль тривають розмови про необхідність судової реформи. Запит на таку реформу існує і з боку суспільства, і з боку бізнесу, і з боку іноземних партнерів. На яких напрямках цієї реформи варто зосередитися найближчим часом?

– Питання продовження реформування судової влади в Україні є актуальним, потребує комплексного оновлення чинного законодавства про судоустрій і статус суддів, визначення стратегічних та пріоритетних цілей задля створення в Україні нормативних та інституційних передумов для забезпечення кожного права на справедливий суд, формування якісного і стабільного законодавства, сталості та єдності судової практики, що має забезпечувати надійний захист прав і свобод людини, інтересів суспільства та держави.

З метою забезпечення здійснення в Україні правової реформи Указом Президента України від 21.06.2019 р. №421/2019 утворено Комісію з питань правової реформи (далі – Комісія) як консультативно-дорадчий орган при Президентові України. У складі Комісії з числа її членів утворено робочу групу з питань розвитку законодавства про організацію судової влади та здійснення правосуддя.

У рамках роботи Комісії сформовано відповідні узгоджені пропозиції представників органів судової, законодавчої та виконавчої влади, експертного середовища, суддів, науковців і адвокатів та визначено пріоритетні сфери (блоки) правового регулювання організації судоустрою та статусу суддів, спрямовані на вдосконалення організації судової влади України, у тому числі щодо перегляду засад кваліфікаційного оцінювання, порядку та механізму формування Вищої кваліфікаційної комісії суддів України, правил проведення конкурсів на посади суддів тощо та здійснюється підготовка узгодженого проекту змін до законодавства стосовно забезпечення функціонування судової влади в Україні відповідно до міжнародних стандартів, рекомендацій Венеціанської комісії та Ради Європи.

Слід зазначити, що суди, органи та установи системи правосуддя загалом поділяють необхідність створення та погодження програмного документа, який би містив стратегічне бачення розвитку судової влади, системно визначав шляхи подолання проблем, які виникають під час здійснення правосуддя. У процесі подальшого визначення стратегії реформування судової влади України в Україні, підготовки відповідних законодавчих ініціатив, важливим є залучення суддівської спільноти до роботи над концепціями та проектами законів, спрямованими на реформування судової влади.

Сьомого листопада 2019 року набрав чинності Закон України від 16.10.2019 р. № 193-IX «Про внесення змін до Закону України «Про судоустрій і статус суддів» та деяких законів України щодо діяльності органів суддівського врядування» (далі – Закон № 193-IX), яким, зокрема, внесено зміни до Закону України від 02.06.2016 р. № 1402-VIII «Про судоустрій і статус суддів» (далі – Закон № 1402-VIII) та Закону України від 21.12.2016 р. № 1798-VIII «Про Вищу раду правосуддя» (далі – Закон № 1798-VIII), якими передбачено перерозподіл повноважень між Вищою радою правосуддя та Вищою кваліфікаційною комісією суддів України, а також встановлено новий порядок формування Вищої кваліфікаційної комісії суддів України, який передбачає призначення Вищою радою правосуддя на посади її членів за результатами конкурсу.

Рішенням Конституційного Суду Укра-

їни від 11.03.2020 р. № 4-р/2020 визнано неконституційними окремі положення Закону № 1402-VIII та Закону № 1798-VIII та рекомендовано Верховній Раді України невідкладно привести положення вказаних законів України зі змінами, внесеними Законом № 193-IX, у відповідність до цього Рішення.

Крім того, пунктом 3 розділу «Урядовання та верховенство права» Додатку 1 Меморандуму про взаєморозуміння між Україною як Позичальником та Європейським Союзом як кредитором щодо отримання Україною макрофінансової допомоги Європейського Союзу у сумі до 1,2 млрд євро, який ратифікований Україною відповідно до Закону України від 25.08.2020 р. № 825-IX (далі – Меморандум про взаєморозуміння між Україною та Європейським Союзом), передбачено завдання щодо створення нової Вищої кваліфікаційної комісії суддів України шляхом прозорої процедури відбору, що проводиться Конкурсною комісією з міжнародною участю.

Нагальним питанням є формування нового складу Вищої кваліфікаційної комісії суддів України, яка проводить добір та оцінювання суддів, виконує інші повноваження у сфері судоустрою та статусу суддів, визначені статтею 93 Закону України «Про судоустрій і статус суддів», зокрема бере участь у формуванні суддівського корпусу, переведенні суддів, забезпеченні їхнього належного кваліфікаційного рівня, веде облік вакантних суддівських посад тощо.

Так, починаючи з 6 листопада 2019 року, у зв'язку із припинення повноважень всього складу Вищої кваліфікаційної комісії суддів України і несформуванням нового її повноваженого складу по теперішній час виникла тимчасова неспроможність цього органу виконувати свої функції.

Таким чином, актуальним залишається прийняття законопроекту, що врегулює порядок обрання та статус Вищої кваліфікаційної комісії суддів України у відповідності до європейських стандартів, з урахуванням рішень Конституційного Суду України та рекомендацій Венеціанської комісії.

Також станом на сьогодні судова система України значною мірою неуконкомплексована, продовжує зберігатися істотна нестача суддів із повноваженнями здійснювати правосуддя, дефіцит кадрів судів є однією із пріоритетних проблем, що потребує нагального вирішення.

З метою приведення положень законодавства України у відповідність до рішення Конституційного Суду України від 18.02.2020 р. № 2-р/2020 та від 11.03.2020 р. № 4-р/2020, а також удосконалення процедури формування та діяльності органів суддівського врядування, з врахуванням застережень, висловлених Європейською Комісією «За демократію через право» (Венеціанська Комісія) щодо окремих положень Закону № 193-IX, 22 червня 2020 року Президентом України внесено на розгляд Верховної Ради України та визначено як невідкладний проект Закону України «Про внесення змін до Закону України «Про судоустрій і статус суддів» та деяких законів України щодо діяльності Верховного Суду та органів суддівського врядування» (реєстр. № 3711).

Вказаним проектом Закону, серед іншого, пропонується визначити порядок формування Вищої кваліфікаційної комісії суддів України. Так, передбачається, що новий склад Вищої кваліфікаційної комісії суддів України буде призначено Вищою радою правосуддя за результатами відкритого конкурсу, в якому зможуть взяти участь правники, які мають відповідний стаж професійної діяльності. Добір здійснюватиметься конкурсною комісією, до складу якої увійдуть представники суддівського корпусу та міжнародні експерти.

Вища рада правосуддя, Рада суддів України, Верховний Суд України, Комітет з питань правової політики Верховної Ради України загалом підтримали законопроект № 3711.

Восьмого та дев'ятого жовтня 2020 року на сесії Європейської комісії «За демократію через право» (Венеціанська комісія) було затверджено висновок № 999/2020 (CDL-AD(2020)022), у якому Комісія в цілому схвально оцінила законопроект, з огляду на критичну ситуацію щодо кадрового забезпечення, яка склалась у судовій системі України та необхідність негайного її вирішення, надавши відповідні рекомендації та звернувши увагу на те, що необхідно забезпечити стабільність та прийняти законодавчі акти із комплексним та послідовним підходом при здійсненні подальших дій, зміни до системи, що регулює функціонування судової влади.

Дев'ятого червня 2020 року Радою директорів Міжнародного валютного фонду був схвалений Лист України про наміри та Меморандум про економічну і фінансову політику щодо нової 18-місячної Програми Stand-by для України від 02.06.2020 р. (далі – Меморандум про економічну і фінансову політику), пунктом 26 якого окреслено посилення верховенства права шляхом забезпечення незалежності, доброчесності та підзвітності судових органів.

Так, підпунктом «а» пункту 26 Меморандуму про економічну і фінансову політику передбачено внесення змін до Закону № 1798-VIII щодо посилення якості відбору членів Вищої ради правосуддя, зокрема створення комісії для попередньої перевірки потенційних кандидатів у Вищу раду правосуддя та оцінки їх доброчесності.

Також визначено, що комісія проведе одноразову перевірку діючих членів Вищої ради правосуддя. У разі негативної оцінки комісією діючого члена Вищої ради правосуддя, комісія направить рекомендацію щодо звільнення відповідному органу з призначення.

Також підпунктом «б» пункту 26 Меморандуму про економічну і фінансову політику пропонується утворення постійного інспекційного підрозділу в структурі Вищої ради правосуддя, який відповідатиме за проведення розслідувань дисциплінарних справ стосовно суддів, та надання Вищій раді правосуддя рекомендацій щодо дисциплінарних дій та санкцій стосовно суддів.

Аналогічні завдання стосовно удосконалення порядку призначення членів Вищої ради правосуддя, а саме створення комісії для попереднього добору кандидатів у члени Вищої ради правосуддя та здійснення одноразової оцінки доброчесності та етичності членів Вищої ради правосуддя передбачено Меморандумом про взаєморозуміння між Україною та Європейським Союзом.

Підсумовуючи, значно, що нагальним питанням для забезпечення подальшого функціонування на належному рівні судової влади в Україні є пришвидшення прийняття законів, спрямованих на виконання рішень Конституційного Суду України від 18 лютого 2020 року № 2-р/2020 та від 11 березня 2020 року № 4-р/2020, що дасть можливість відновити процедури добору на посади суддів та конкурсні процедури призначення суддів.

– Як Міністерство юстиції представляє інтереси України в міжнародних судах та як виконуються рішення міжнародних судів, зокрема Європейського суду з прав людини?

– Відповідно до Положення про Міністерство юстиції України, Мін'юст є єдиним органом, відповідальним за забезпечення представництва інтересів держави в особі Президента України, Кабінету Міністрів України, міністерств, інших центральних органів виконавчої влади, їх



посадових осіб під час врегулювання спору та розгляду в закордонних юрисдикційних органах справи за участю іноземного суб'єкта та України.

Відповідне врегулювання спору або розгляд справи може бути порушено як Україною, так і іноземним суб'єктом (іноземною юридичною/фізичною особою, апатридом, громадянином України, юридичною особою, зареєстрованою на території України, якими подано позов до України у закордонному юрисдикційному органі).

В обох випадках, з метою формування позиції держави, захисту її прав та інтересів у спорі/справі Міністерство створює міжвідомчу робочу групу, до складу якої включаються керівники або заступники керівників заінтересованих органів та організацій.

Міжвідомча робоча група формує єдину узгоджену позицію держави у спорі або справі та здійснює закупівлю за державні кошти роботи та послуги юридичних радників, примирювачів, фахівців, експертів, у тому числі іноземних, які мають необхідні знання у цій сфері.

У разі досягнення домовленостей з іноземним суб'єктом про врегулювання спору на взаємовигідних і взаємоприйнятних умовах, Міністерство забезпечує підготовку та узгодження з іноземним суб'єктом проекту угоди про врегулювання спору (мирової угоди).

У випадку досягнення домовленостей з іноземним суб'єктом про врегулювання справи у закордонному юрисдикційному органі Міністерство звертається до закордонного юрисдикційного органу з проханням про припинення розгляду такої справи та в разі необхідності про оформлення досягнутих домовленостей рішенням закордонного юрисдикційного органу.

Якщо спір не було врегульовано в досудовому порядку, Міністерством подаються пропозиції Кабінету Міністрів України щодо пред'явлення у закордонному юрисдикційному органі позову від імені держави України.

Якщо така пропозиція погоджується, Міністерство пред'являє позов від імені України, забезпечує представництво держави під час розгляду справи, порушеної за таким позовом, та забезпечує підготовку та подання до закордонного юрисдикційного органу необхідних процесуальних документів.

У випадку коли позов подається проти держави України, то відповідне рішення приймає іноземний суб'єкт-позивач.

Для цілей визнання рішень Міжнародного центру з врегулювання інвестиційних спорів (далі – ІКСІД) Україна керується положенням статті 54 Конвенції про порядок вирішення інвестиційних спорів між державами та іноземними особами від 16.03.2000 р. (далі – Вашингтонська Конвенція). Так, згідно з частиною 1 статті 54 Вашингтонської Конвенції, Україна визнає рішення Арбітражу, яке прийняте у відповідності до цієї Конвенції в якості зобов'язуючого та яке забезпечує виконання грошових зобов'язань, покладених рішенням Арбітражу, в межах своєї території, так якби це було остаточне рішення судового органу цієї держави.

Що стосується виконання всіх інших міжнародних арбітражних рішень, то це відбувається на території України в порядку цивільного судочинства.

Відповідно до статті 462 Цивільного процесуального кодексу України рішення іноземного суду (включаючи міжнародні арбітражі) визнаються та виконуються в Україні, якщо їх визнання та виконання передбачено міжнародним договором, згода на обов'язковість якого надана Верховною Радою України, або за принципом взаємності. Найвідомішим таким міжнародним договором є Конвенція про визнання та виконання іноземних арбітражних рішень від 07.06.1959 р. (далі –

Нью-Йоркська конвенція).

Вказана процедура передбачає подання стягувачем за місцем знаходження (проживання) боржника чи його майна в суд загальної юрисдикції клопотання про визнання та примусове виконання рішення іноземного суду.

Після успішного проходження процедури визнання процес виконання рішення відбувається у відповідності до Закону України «Про виконавче провадження».

Також відповідно до Положення одним із завдань Міністерства є забезпечення представництва здійснення захисту інтересів України у Європейському суді з прав людини (далі – Європейський суд).

Відповідно до пункту 3 постанови Кабінету Міністрів України від 31.05.2006 р. № 784 «Про заходи щодо реалізації Закону України «Про виконання рішень та застосування практики Європейського суду з прав людини» представництво України в Європейському суді, координація виконання його рішень та інформування про хід виконання рішень Європейського суду у справах, в яких Україна є стороною, здійснюються Міністерством юстиції в установленому порядку через Уповноваженого у справах Європейського суду з прав людини (далі – Уповноважений).

Відповідно до статті 46 Конвенції про захист прав людини і основоположних свобод, рішення Європейського суду є обов'язковими для виконання. Це положення створює правові зобов'язання для держави-відповідача.

Відносини, що виникають у зв'язку з обов'язком держави виконати рішення Європейського суду проти України регулюються Законом України «Про виконання рішень та застосування практики Європейського суду з прав людини» від 23.02.2006 р. № 3477-IV (далі – Закон України), Законом України «Про виконавче провадження», іншими нормативно-правовими актами з урахуванням особливостей, що передбачені Законом України.

Згідно зі статтею 1 Закону України виконанням рішення Європейського суду є:

а) виплата стягувачеві відшкодування та вжиття додаткових заходів індивідуального характеру;

б) вжиття заходів загального характеру. Виплата стягувачеві відшкодування має бути здійснена у тримісячний строк з моменту набуття рішенням Європейського суду статусу остаточного або у строк, передбачений у рішенні. У разі порушення цього строку, на суму відшкодування нараховується пеня відповідно до рішення.

Згідно зі статтею 3 Закону України, виконання рішення Європейського суду здійснюється за рахунок Державного бюджету України.

Законом України «Про Державний бюджет України» за відповідною бюджетною програмою передбачаються видатки на виплати коштів за рішеннями Європейського суду на відповідний рік.

З 2007 року Міністерство юстиції України є головним розпорядником бюджетних коштів за бюджетною програмою 3601170 «Платежі на виконання рішень закордонних юрисдикційних органів, прийнятих за наслідками розгляду справ проти України» (далі – КПКВК 3601170).

Порядок використання коштів, передбачених у державному бюджеті для здійснення платежів, пов'язаних з виконанням рішень закордонних юрисдикційних органів, прийнятих за наслідками розгляду справ проти України затверджений постановою Кабінету Міністрів України від 07.03.2007 р. № 408.

З метою забезпечення відновлення порушених прав стягувача, крім виплати відшкодування, вживаються додаткові заходи індивідуального характеру. Такими заходами є:

1) відновлення настільки, наскільки це можливо, попереднього юридичного стану, який заявник мав до порушення Кон-

венції (*restitutio in integrum*) шляхом:

- повторного розгляду справи судом, включаючи відновлення провадження у справі;

- повторного розгляду справи адміністративним органом.

2) інші заходи, передбачені у рішенні Європейського суду. Наприклад, повторний розгляд справи судом або адміністративним органом; виконання рішення національного суду; проведення повторного ефективного розслідування; негайне звільнення особи з-під варти, якщо Європейський суд визнав таке тримання під вартою незаконним; поновлення на роботі незаконно звільненого працівника, тощо.

Так, з метою вжиття додаткових заходів індивідуального характеру протягом десяти днів від дня одержання повідомлення про набуття рішенням статусу остаточного Уповноважений:

а) надсилає стягувачеві повідомлення з роз'ясненням його права порушити провадження про перегляд справи та/або про його право на відновлення провадження відповідно до чинного законодавства;

б) повідомляє органам, які є відповідальними за виконання передбачених у рішенні додаткових заходів індивідуального характеру, про зміст, порядок і строки виконання цих заходів.

Крім цього, з метою забезпечення доступу до рішення Уповноважений відповідно до статті 4 Закону України протягом десяти днів від дня одержання повідомлення про набуття рішенням Європейського суду статусу остаточного готує стислий виклад рішення українською мовою та надсилає його для опублікування в газеті «Урядовий кур'єр».

Статтею 5 зазначеного Закону України передбачено, що протягом десяти днів від дня одержання повідомлення про набуття рішенням статусу остаточного орган представництва надсилає стислий виклад рішення стягувачеві, Уповноваженому Верховної Ради України з прав людини, всім державним органам, посадовим особам та іншим суб'єктам, безпосередньо причетним до справи, за якою постановлено рішення.

Заходи загального характеру вживаються з метою усунення зазначеної в рішенні Європейського суду системної проблеми та її першопричин. Відповідно до статті 13 Закону України заходами загального характеру є:

а) внесення змін до чинного законодавства та практики його застосування;

б) внесення змін до адміністративної практики;

в) забезпечення юридичної експертизи законопроектів;

г) забезпечення професійної підготовки з питань вивчення Конвенції та практики Європейського суду прокурорів, адвокатів, працівників правоохоронних органів, працівників імміграційних служб, інших категорій працівників, професійна діяльність яких пов'язана із правозастосуванням, а також з триманням людей в умовах позбавлення свободи;

д) інші заходи, які визначаються – за умови нагляду з боку КМ РЄ – державою-відповідачем відповідно до рішення з метою забезпечення усунення недоліків системного характеру, припинення спричинених цими недоліками порушень Конвенції та забезпечення максимального відшкодування наслідків цих порушень.

Також з метою вжиття заходів загального характеру здійснюється переклад повних текстів рішень Європейського суду у справах проти України українською мовою, які публікуються у щотижневому офіційному виданні нормативно-правових актів «Офіційний вісник України», розміщуються на офіційному сайті Міністерства юстиції України (<https://minjust.gov.ua/>) та на офіційному сайті ЄСПЛ HUDOC (<https://hudoc.echr.coe.int/eng>).

Щокварталу Уповноважений готує та

надсилає Кабінету Міністрів України подання щодо вжиття заходів загального характеру, необхідних для виконання рішень Європейського суду, що набули статусу остаточного, яке включає пропозиції щодо вирішення зазначеної в рішенні системної проблеми та усунення її першопричини (аналіз обставин, що призвели до порушення Конвенції; пропозиції щодо внесення змін до чинного законодавства; пропозиції стосовно внесення змін до адміністративної практики; пропозиції для врахування під час підготовки законопроектів; пропозиції щодо забезпечення професійної підготовки з питань вивчення Конвенції та практики Європейського суду тощо) (ст. 14 Закону України).

Одночасно з поданням Уповноважений готує та надсилає до Верховного Суду аналітичний огляд рішень Європейського суду, який включає аналіз обставин, що спричинили порушення Конвенції, та пропозиції щодо приведення судової практики у відповідність до вимог Конвенції. Також одночасно з поданням Уповноважений готує та надсилає до Апарату Верховної Ради України пропозиції для врахування під час підготовки законопроектів.

Рішення Європейського суду вважається виконаним в повному обсязі після ухвалення на засіданні КМ РЄ відповідного рішення (резолуції). Таке рішення ухвалюється після надання державою інформації про вжиття всіх заходів індивідуального та загального характеру, необхідних для виконання відповідного рішення Європейського суду та попередження порушень Конвенції у майбутньому. Тільки в такому випадку рішення Європейського суду вважається виконаним і знімається з контролю КМ РЄ.

Так, про хід виконання кожного рішення Європейського суду у справі проти України Уповноважений звітує КМ РЄ. Відповідно до Правил КМ РЄ щодо нагляду за виконанням рішень і умовами дружнього врегулювання держава подає до КМ РЄ Плани дій (action plans) або ж Звіти про виконання (action reports) рішень Європейського суду. Крім цього, щоквартально КМ РЄ збирається на засідання, присвячені розгляду питань про виконання державами-членами Ради Європи рішень Європейського суду.

За наслідками розгляду кожної справи КМ РЄ ухвалює рішення або резолюції (проміжні або остаточні). У проміжних резолюціях КМ РЄ вказує заходи, вжиті державою на момент прийняття резолюції, та які ще слід вжити, чи надати свої пропозиції щодо виконання рішень Європейського суду. Після встановлення факту, що держава вжила всіх заходів для виконання рішення Європейського суду, КМ РЄ приймає остаточну резолюцію з висновком, що він виконав свої функції контролю за виконанням рішення відповідно до частини другої статті 46 Конвенції.

З докладнішою інформацією щодо рішень Європейського суду, які були визнані КМ РЄ у своїх резолюціях такими, що повністю виконані Україною, у тому числі поіменний перелік рішень Європейського суду, які були виконані Україною, а також номери та дати резолюцій КМ РЄ про припинення нагляду за виконанням зазначених рішень, можна ознайомитися на офіційному веб-сайті Міністерства юстиції України у підрубриці «Інформація щодо виконання рішень Європейського суду з прав людини у справах проти України» рубрики «Захист інтересів держави в Європейському суді» або за посиланням: <https://minjust.gov.ua/m/informatsiya-schodovikonannya-rishen-eyropeyskogo-sudu-z-prav-lyudini-u-spravah-proti-ukraini>, а також у базі даних HUDOC-Exec за посиланням: <https://hudoc.exec.coe.int/>.

Продовження у наступному номері

Мігранти в світі, або світ мігрантів



18 грудня світова спільнота вчергове, починаючи з 2000 року, відзначає Міжнародний день мігранта. Дата обрана не випадково, саме цього дня у 1990 році Генеральна Асамблея ООН схвалила Міжнародну конвенцію про захист прав усіх працівників-мігрантів та членів їхніх сімей. А у 2018 році напередодні цієї дати, 17 грудня, що теж символічно, на черговій сесії Генеральної Асамблеї було ухвалено Глобальний договір про безпечну, впорядковану і легальну міграцію, перший міжнародний акт такого рівня, спрямований на захист прав мігрантів та регулювання міграції в інтересах усіх її учасників, тобто країн походження, призначення та самих мігрантів. (З числа 193 країн-членів ООН «за» проголосували 181, США та Угорщина були проти, три країни утрималися, інші, у тому числі Україна, не брали участь у голосуванні).

Цьогоріч Міжнародний день мігранта відзначається в умовах пандемії, карантину, обмежень пересування. Звичайно, такі обставини накладають відбиток на перебіг міграційних процесів, як і на інші форми життєдіяльності людства, однак зупинити їх не можуть.

За підрахунками фахівців ООН, у світі налічується 272 млн мігрантів, тобто осіб, які проживають не в тих країнах, де вони народилися. Мігранти становлять близько 3,5% населення планети, що небагато. Проте і чисельність мігрантів, і їхня частка серед землян зростає. Двадцять років тому, на початку століття, у світі нараховувалося 192 млн мігрантів, які становили 2,9% населення. Когорта мігрантів збільшувалася, в середньому, на 4 млн щороку.

Найбільше мігрантів проживають в Азії – 30,8% усього числа. В Європі їх 30,3%, або 82 млн, з яких 42 млн європейці, які перемістилися до інших країн континенту, і біля 40 млн – вихідці з інших частин світу.

Як дані по Європі, так і по інших континентах свідчать, що найбільші міграційні потоки спостерігаються в рамках одного і того ж регіону. Так, попри поширену думку про міграцію як рух із малорозвинутих країн до більш благополучних і багатих, 39% всіх мігрантів народилися в країні, що розвивається, і проживають в іншій країні того ж регіону розвитку. Ще 35% мігрантів народилися в менш розвинутих державах, проте проживають в одній з розвинутих країн. 20% мігрантів є вихідцями з розвинутої країни і переїхали до іншої розвинутої країни, а біля 5% мігрували з розвинутої країни до такої, що розвивається.

Майже половина всіх мігрантів на планеті мешкає лише в десяти країнах: 51 млн – у США (19% від їх загальної кількості), по 13 млн – у Німеччині й Саудівській Аравії, 12 млн – у Росії, 10 млн – у Великій Британії, 9 млн – в ОАЕ, де мігранти становлять 88% населення, по 8 млн – у Франції, Канаді й Австралії, 6 млн – в Італії.

Третина всіх міжнародних мігрантів походить теж лише з 10 країн. Лідирує Індія – за

кордоном мешкають 18 млн індійців. Мексиканців за кордоном живе 12 млн, вихідців з Китаю – 11 млн, Російської Федерації – 10 млн, Сирії – 8 млн.

В ієрархії країн походження Україна займає восьме місце з 5,9 млн осіб, народжених на її території, які проживають в інших країнах, передусім колишніх радянських республіках. Серед країн Європи за чисельністю емігрантів наша країна поступається лише Росії. А в рейтингу країн призначення наша держава на чотирнадцятому місці, також здебільшого завдяки значному числу українців, які народилися в інших республіках СРСР, але нині живуть в Україні. Треба зазначити, однак, що чисельність іммігрантів в Україні скорочується, передовсім внаслідок природної зміни поколінь, тоді як чисельність емігрантів з її території поволі зростає. І це пов'язано уже не з колишніми міжреспубліканськими міграціями радянських часів, а із виїздом за кордон доби незалежності, переміщенням, не пов'язаним із зміною країни проживання, тобто тимчасову трудову міграцію, навчальну міграцію

Чисельність іммігрантів в Україні (народжених поза її територією) та емігрантів з її території (народжених в Україні, що проживають поза її межами) за підрахунками ООН (млн осіб)



тощо. Отже реальна чисельність міжнародних мігрантів набагато більша.

Значно недооцінено найчисельніший міграційний потік – трудову міграцію. Оскільки з числа 272 млн міжнародних мігрантів три чверті перебувають у працездатному віці (20-64 роки), до категорії трудових мігрантів можна зарахувати понад 160 млн осіб. Проте з метою працевлаштування перетинає кордон велика кількість сезонних, маятникових мігрантів, осіб, які подорожують за туристичними візами, або перебувають за кордоном дозволені строки за можливості безвізового в'їзду. До їх числа належать також і мігранти в неурегульованому статусі, яких в багатьох випадках спонукають до порушень міграційного законодавства економічні причини та бажання розв'язати їх шляхом роботи за кордоном.

Кошти, зароблені мігрантами, які вони пересилають своїм сім'ям на батьківщині, втричі перевищують обсяги іноземних інвестицій. У 2019 році вони становили майже 700 млрд доларів США і відігравали вкрай важливу роль у розвитку і підвищенні добробуту населення в країнах походження. Найбільше грошей мігранти відправили із США – 67,7 млрд, Об'єднаних Арабських Еміратів – 44,4 млрд та Саудівської Аравії – 36,1 млрд. Що стосується країн-реципієнтів, то найбільше міжнародних приватних переказів надходили до Індії – 78,6 млрд, Китаю – 67,4 млрд та Мексики – 35,7 млрд. Нагадаємо, що Україна в 2019 році отримала майже 14 млрд доларів США від приватних осіб з-за кордону, переважно від трудових мігрантів.

Перекази – це приватні гроші, що спрямовуються передусім на споживання, сприяють зменшенню бідності, покращанню умов життя сімей мігрантів, забезпеченню їх доступу до медичних та освітніх послуг.

Підвищуючи платоспроможний попит, вони можуть сприяти динамізації національної економіки, а у разі інвестиційного використання – розвитку малого та середнього бізнесу, створенню нових робочих місць. Низка досліджень в різних країнах доводять, що мігранти частіше, ніж громадяни, які не виїжджали на роботу за кордон, започатковують власний бізнес. У Грузії, наприклад, 17% приватних фірм належать мігрантам, як поверненням, так і тим, які продовжують перебувати за кордоном, проте вкладають кошти на батьківщині. І справа не лише у накопиченому завдяки роботі за кордоном капіталу. Дослідження доводять, що у порівнянні з немігрантами особи з міграційним досвідом частіше готові ризикнути і відкрити власний бізнес, адже вони уже ризикували, виїхавши за кордон, а також успішніше реагують на ризики, оскільки завдяки міграції є більш адаптивними.

Мігранти сприяють розвитку економіки своєї країни й опосередковано. Так, доведено, що наявність мігрантів з тієї чи іншої країни є важливим чинником поширення

де частка іноземців в деяких розвинутих країнах сягає третини, є ще більш очевидною.

Міграція справляє значний соціо-культурний вплив на країни і походження, і призначення мігрантів. Найнаочніше його доводить вражаюче зростання різноманіття у сфері споживання їжі. Кулінарні традиції мігрантів поширюються в країнах перебування, водночас вони імпортують на батьківщину набуті під час перебування за кордоном звички. Проте, звичайно, не лише у сфері приготування продуктів харчування. Перебуваючи в розвинутих країнах, мігранти імпортують додому набутий за кордоном життєвий досвід, ідеї та цінності демократії, поваги до прав людини та правопорядку, гендерної рівності, здорового способу життя тощо; все те, що називають «соціальними переказами». Навіть залишаючись за кордоном, діаспора здатна суттєво впливати на розвиток країни походження шляхом лобювання її інтересів, інвестицій, а також прямою участю, наприклад у виборах. Доречно згадати нещодавні вибори президента Молдови, коли громадяни за кордоном, що склали не менше 15% виборців, віддали понад 90% своїх голосів за європейські орієнтованого кандидата.

Незважаючи на здавалося б очевидну важливість міграції для розвитку людства, світова громадськість у своєму ставленні до неї залишається вкрай поляризованою, антиіммігрантські настрої є доволі поширеними. І це має об'єктивні причини. Адже міжнародна міграція асоціюється з такими суспільно небезпечними явищами як порушення прав людини, дискримінація, примусова праця, торгівля людьми і навіть міжнародний тероризм. Тисячі мігрантів гинуть на шляхах їх нелегального транспортування. Чисельність жертв за останні п'ять років оцінюється в 25 тис. осіб. Лише за січень-листопад 2020 року загинули 2700 мігрантів. Найбільше трагедій є наслідком вимушеної міграції. На сьогодні в світі нараховується майже 29 млн біженців та шукачів притулку. Найбільше із Сирії – 6,7 млн, а також Афганістану, який залишається країною масової втечі біженців уже понад 30 років, Південного Судану. Внаслідок конфлікту в Сирії найбільше біженців перебувають в сусідніх до неї країнах, зокрема в Туреччині (3,8 млн), Йорданії (2,9 млн). Щодо європейських країн, то найбільше біженців проживають в Німеччині – 1,4 млн. Крім цього, у світі нараховується понад 41 млн осіб, вимушено переміщених в межах власних держав, що є найвищим показником за останні двадцять років. Найбільше ВПО в Сирії, Колумбії та Демократичній республіці Конго.

Таким чином, наслідки міграції неоднозначні. Попри значний позитивний потенціал, вона несе серйозні виклики і небезпеки, як для окремих осіб, так і для суспільства в цілому, а отже потребує належного реагування і на міжнародному, і на національному рівнях. В резолюції Генеральної Асамблеї ООН щодо заснування Міжнародного дня мігранта, державам-членам, урядовим організаціям та громадянському суспільству пропонувалося відзначати свято, поширюючи інформацію про права людини і основні свободи мігрантів, а також обмінюватися досвідом і розробляти заходи щодо їх захисту та забезпечення умов для безпечної та організованої міграції.

Олена Малиновська,
доктор наук з держуправління,
головний науковий співробітник
Національного інституту
стратегічних досліджень

Вода й конфлікти

Начальник Басейнового управління водних ресурсів річок Причорномор'я та нижнього Дунаю Лілія Гричулевич



Всесвітня програма ООН із оцінки водних ресурсів (WWAP) відзначає зростання у світі дисбалансу між попитом і пропозицією на воду, оскільки багато країн уже досягли межі водокористування. Попит на прісну воду, за оцінками Американського інституту населення (Population Institute), перевищує пропозицію на 17%, а до 2025 року дефіцит може зрости до 1,3-2 трлн куб.м на рік.

Глобальна зміна клімату може перетворити проблему нестачі питної води, що спостерігається в усьому світі, на повноцінну світову кризу.

За прогнозами міжнародної Організації економічного співробітництва й розвитку, до 2030 року 47% населення Землі відчуватимуть гостру нестачу води. Цього року в такій ситуації вже опинилися 250 млн африканців, що спричиняє масову міграцію населення й нові конфлікти. Надалі слід очікувати лише зростання боротьби за водні ресурси між країнами, містами й селами, а також між різними галузями економіки, що перетворить водне питання на політичну проблему планетарного рівня.

За усіма ознаками, світ опинився на межі нових війн за доступ до джерел прісної води. Історія зафіксувала щонайменше 655 війн і збройних конфліктів, у яких люди воювали за воду, зокрема 66 із них — у Європі. За підрахунками порталу World's Water Тихоокеанського інституту (США), від 2010 року у світі відбулося 466 конфліктів і зіткнень, пов'язаних із розподілом водних ресурсів, із яких 36 було збройних. Ймовірність виникнення нових «водних» конфліктів у найближчі 50-100 років оцінюють на рівні 75-95%.

Фактично світ уже поділився на тих, у кого ще вистачає води, і тих, у кого її вже обмаль. Отже Марокко, Алжир, Туніс, Судан, Ємен, Оман, Саудівська Аравія, Йорданія, Сирія й Ірак уже заявили про своє незадоволення наявною ситуацією із забезпеченням водою й готовність силою відстоювати право на цей ресурс.

Фахівці Тихоокеанського інституту розрізняють три типи насильства у війнах за воду або її використання. По-перше, іноді воду використовують як зброю, коли штучно викликані повені змушують противника змінювати свої плани на користь іншої сторони. По-друге, вода може бути лише вагомим приводом. Так, останні заворушення в Малі, що призвели до загибелі людей і вимушеного переселення до 50 тис. осіб, стали наслідком суперечок за пасовиська. По-третє, об'єкти водопостачання належать до категорії критичної інфраструктури і навколо них відбуваються бойові дії, що спостерігається майже всюди, де останнім часом точаться війни: у Сирії, Лівії, Україні та Ємені.

У США прісна вода вже є ключовим елементом безпеки, там навіть лунають голоси на користь надання воді найвищого пріоритету в міжнародній політиці, розглядаючи її як провідний фактор.

На жаль, наша країна не є винятком, ми також маємо дефіцит води. За запасами доступних для використання водних ресурсів країна належить до малозабезпечених, оскільки на одну особу припадає близько 1 тис. куб. м води на рік. За визначенням Європейської економічної комісії ООН, держава, водні ресурси якої не перевищують 1,7 тис. куб. м стоку на рік на одну людину, вважається не забезпеченою водою. За цим показником Україна перебуває на 111-му місці серед 152 країн світу.

За даними веб-сайту umn.ua, клімат в Україні набуває тропічних ознак із тривалими бездошовими періодами, падінням рівня ґрунтових вод і масовим пересиханням дрібних річок і криниць. За прогнозами, впродовж наступних 30 років слід очікувати

на подальше зростання дефіциту прісної води, а після 2050 року Україна може навіть перейти до її імпорту.

Цього року Одещина, як ніколи, відчула на собі наслідки зміни клімату. Роль зрошення для Одеської області, яка розташована у зоні ризикованого землеробства, очевидна. Забезпечення аграріїв Одещини водними ресурсами цього року було одним з пріоритетних завдань Басейнового управління водних ресурсів річок Причорномор'я та нижнього Дунаю.

Завдяки фінансовій підтримці Держводагентства аграрії цього року мали можливість стабільно поливати свої поля та сади. На потреби аграріїв з державного бюджету було виділено 92 млн грн, що вдвічі більше планових показників на початок 2020 року та в три рази більше попередніх років. Саме зрошення дозволило аграріям Одещини, незалежно від погодних умов, забезпечувати стабільні врожаї та підготовку сільгоспугідь до роботи у 2021 році.

З проблемами агровиробництва, точніше з їх наслідками, стикається кожний. Напряму — у вигляді зростання цін на хліб, м'ясо, молоко, крупи, фрукти-овочі, олію, цукор та інше. І опосередковано — частка АПК в експортних надходженнях України сягає майже 40%. Поганий врожай — казна недоотримує кошти, ціни на продукти харчування зростають, аграрії на межі банкрутства, орендні виплати за паї унеможливаються. Один з найстрашніших ворогів аграріїв і споживачів агропродукції — посуха. Вона б'є по всіх.

За площею Одеська область — одна з найбільших в Україні. Розорано 80% землі — трохи більше середнього показника по країні. Серед них — 2 млн га орних земель, ще півмільйона — інших сільгоспугідь. Половина ґрунтів — чорноземи. Рельєф області цілком сприятливий для польових робіт. Проте регіон не входить до п'ятірки областей-лідерів України за об'ємом виробництва сільгосппродукції, і в разі менш ефективний за європейських сільгоспвиробників.

Одна з основних причин криється в кліматі: значна частина Одеської області знаходиться в зоні ризикованого землеробства.

Зміна клімату — сьогодні вже реальність, з якою кожен з нас щодня зустрічається у повсякденному житті. Так, наприклад, за останні три роки кількість опадів зменшилась у півтора рази, порівняно з 1981-2010 рр. В останні роки на півдні Одеської області кількість опадів у середньому становила 385 мм (2018), 282 мм (2019) та 247 мм (2020) — майже як у пустелі Калахарі, тоді як у 1981-2010 рр. середня кількість опадів сягала 453 мм. Крім того, великою проблемою стає і відсутність снігового покриву в зимовий період. Штучне зволоження ґрунту шляхом подання води з водного джерела — зрошення — перетворюється на питання виживання. На жаль, саме ця складна ситуація з посухою показала роль меліорації в аграрному секторі Одещини.

Наслідки зміни клімату та нагальна потреба у реконструкції інфраструктури меліоративного комплексу стали підґрунтям для розробки Стратегії зрошення та дренажу в Україні на період до 2030 року. Метою Стратегії є визначення стратегічних напрямків державної політики щодо зрошення та дренажу, забезпечення сталого екозбалансованого розвитку землеробства в Україні. У жовтні цього року уряд затвердив план реалізації цієї стратегії. А Прем'єр-міністр України Денис Шмигаль назвав створення проєктів щодо зрошення одним з першочергових завдань для Одеської області, яким буде приділена увага в 2021 році. Це обґрунтовано: кліматичні зміни поступово роблять агровиробництво в регіоні без додаткового зрошення практично неможливим, тоді як використання поливу підвищує врожаї у 2-3 рази.

У зоні відповідальності Басейнового управління водних ресурсів річок Причорномор'я та нижнього Дунаю знаходиться меліоративний комплекс для зрошення 226 тис. га земель. За останні роки, в середньому, полив здійснюється на площі менше 20% проєктних показників, в середньому — до 40 тис. га. Однак тенденція до збільшення площі зрошення очевидна, як і зростання гектарополівів.

За зрошувальний сезон 2020 р. було полито сільгоспкультур на площі 42,4 тис. га, що на 5 тис. га більше, ніж в попередній рік, і на 2,2 тис. га більше, ніж у 2018 р. Тут мова йде про фізичні розміри сільгоспугідь. Однак посуха змушувала поливати поля неодноразово. Це відобразилось на статистиці: у 2020 р. було полито на 70% більше площ, ніж в 2019-му: 164 тис. гектарополівів проти 114 тис. гектарополівів. У 2018 році цей показник становив 111 тис. га. Тобто з кожним роком зростає площа поливу (га/полівів). Потреба у поливі зростала серед виробників овочів, кормових і технічних культур.

У 2020 році водогосподарськими організаціями перекачано аграріям 475 мільйонів куб. м води, що на третину перевищує показники обох попередніх років (2018 р. — 301 млн куб. м, 2019 р. — 285 млн куб. м). Дві третини обсягу заборів води приходиться на басейн Дунаю (390 млн куб. м), третина — на Дністровський басейн (86 млн куб. м).

Для забезпечення перекачки води було задіяно 90 насосних станцій — на 6 більше, ніж в 2019 р. «Забезпечення аграріїв Одещини водними ресурсами цього року було одним з пріоритетних завдань Басейнового управління водних ресурсів річок Причорномор'я та нижнього Дунаю. А завдяки значній підтримці Держводагентства, яке знаходить можливість фінансувати дороговартісні процеси водообміну та поповнення водосховищ шляхом багатоступеневої перекачки води, водокористувачі мали можливість стабільно поливати свої поля та сади», — зазначила Лілія Гричулевич, начальниця управління.

У 2020 р. з Держбюджету було виділено майже вдвічі більше коштів на сплату електроенергії для перекачки води, ніж у 2019 р. (2019 р. — 47 млн грн, 2020 р. — 92 млн грн) та втричі більше, ніж у 2018 р. (27 млн грн). Через цьогорічну посуху і необхідність поливу додаткових площ на підтримку аграріїв з державного бюджету планові показники фінансування були збільшені вдвічі.

Цього року в розпал посухи відбулось примусове поповнення водосховища Катлабух за допомогою ГНС Суворівської зрошувальної системи та водосховища Китай за допомогою насосної станції Кілійського МУВГ. Це дозволило здійснити водообмін для покращення якості води та зниження мінералізації, а також підняти критично низькі рівні води. Також відбулось поповнення Барабойського водосховища та промивка водосховищ Татарбунарського тракту для забезпечення якісного водопостачання аграріїв. Завдяки таким діям місцеве населення отримало воду. Катлабух є джерелом водозабезпечення 15 000 мешканців Придунав'я, зокрема це такі населені пункти, як: Суворово, Кислиця, Багате, Утконосівка, Стара Некрасівка. А воду з водосховища Китай використовують 16 000 мешканців сіл Кілійського району: Василівка, Червоний Яр, Фурманівка, Новоселівка, Старі Трояни, Приозерне та двох сіл Ізмаїльського району: Камішівка та Муравлівка.

Посуха останніх років та прогнози кліматологів свідчать про те, що з кожним роком проблема достатньої кількості води поставатиме дедалі сильніше. Тому одним з інноваційних способів вирощування рослин на малопродатних землях і в нестабільних кліматичних умовах із низькою сумарною кількістю опадів є використання краплинного зрошення. Цей вид зрошення має низку переваг в порівнянні з традиційним, яке пов'язано з використанням дощувальних машин, експлуатація яких залежить від рельєфу. Більш економно використовуються вода, електроенергія, добрива, краще зберігається якість ґрунту.

Краплинне зрошення — метод поливу рослин, при якому вода подається безпосередньо у прикореневу зону рослини регульованими малими порціями з допомогою спеціальних дозаторів-крапельниць. Це дозволяє радикально зменшити кількість води для поливу і суттєво раціоналізувати її витрати. Краплинне зрошення обумовлює більш ранній урожай, не викликає ерозії ґрунту.

Рослині, як і людині, вода потрібна постійно. Для забезпечення вегетації рослин меліоратори перед посівом, навесні і восени зволожують землю — проводять так звану вологозарядку. Аграрії регіону, враховуючи гіркий досвід минулої безсніжної зими, збільшують площі вологозарядки. Так, станом на 19 листопада БУВР здійснив вологозарядку майже 10 тис. га зрошувальних земель, що на 74% більше, ніж в 2019-му і на 93% більше, ніж в 2018 році.

Забезпечення аграріїв Одещини водними ресурсами цього року було одним з пріоритетних завдань Басейнового управління водних ресурсів річок Причорномор'я та нижнього Дунаю. Завдяки своєму професіоналізму, наполегливості та невтомності, водники Одещини протягом зрошувального періоду забезпечували стабільну роботу систем і об'єктів водогосподарсько-меліоративного комплексу та подачу води аграріям на зрошення.

*Лілія Гричулевич,
начальник Басейнового управління
водних ресурсів річок Причорномор'я та
нижнього Дунаю*

Хирургическое лечение туберкулеза



при синдроме сдавливания медиастинальными лимфоузлами, при сохранении полости распада после основного курса химиотерапии, при туберкулемах.

В легочно-хирургическом отделении Одесского областного центра социально-значимых заболеваний (бывший областной противотуберкулезный диспансер) используются все современные методы хирургической диагностики и лечения туберкулеза всех локализаций. В отделении ежегодно выполняется более трехсот операций, в том числе операции повышенной сложности, такие, как пневмонэктомия, плеврорепонектомия; различные виды торакопластики, торакомышечной пластики. Освоены следующие методы эндоскопической диагностики и лечения: фибробронхоскопия, торакоскопия, видеоторакокопия, видеоторакокопические операции.

Нужно отметить, что наше отделение первые в Одессе и в Украине начало оказывать хирургическую помощь больным туберкулезом с ВИЧ-инфекцией еще более 20 лет назад. Сначала оказывается неотложная хирургическая помощь, а затем и плановая хирургическая помощь. В отделении накоплен большой опыт по лечению осложненных форм туберкулезного поражения органов брюшной полости. Выработаны оптимальные схемы лечения при туберкулезном перитоните, при туберкулезном поражении кишечника с перфорацией на фоне ВИЧ-инфекцией. По результатам этих работ была подана и успешно защищена кандидатская диссертация. В отделении также впервые был опробован такой метод, как лазерная корелляционная спектроскопия в дифференциальной диагностике экссудативного плеврита туберкулезной и раковой этиологии.

В последние годы, в сотрудничестве с известным травматологом В.Ю. Борисовым, в отделении проводится

хирургическое лечение туберкулеза костей и суставов. Также проводятся операции пациентам с туберкулезным поражением позвоночника, на тазобедренных и коленных суставах. Необходимо отметить, что эти операции в Украине выполняются только в двух-трех городах. В Одессе такие операции впервые проводятся туберкулезным больным. До этого больных с туберкулезным поражением позвоночника, суставов, костей лечили консервативно. Многие из них находились на вынужденном постельном режиме, а некоторые оставались либо парализованными, либо инвалидами на всю жизнь. Оперативное лечение – единственное спасение для таких больных. Выполнены десятки операций по удалению пораженного позвонка с заменой металлической сетью и одномоментной установкой заднего опорного комплекса, а также – протезирование тазобедренных, коленных суставов с хорошим результатом.

К сожалению, даже не все врачи знают о хирургическом методе лечения туберкулеза, в том числе туберкулеза легких. Хотя еще раз хочу подчеркнуть, что во многих случаях это остается единственным и эффективным методом лечения данной болезни.

Таким образом, хирургический метод лечения является высокоэффективным, а порой единственным методом лечения туберкулеза и в легочно-хирургическом отделении ОО-ЦСЗБ. Созданы все условия для оказания высококвалифицированной хирургической помощи больным туберкулезом всех локализаций.

*Нгуен Ван Хань,
заслуженный врач Украины,
кандидат медицинских наук;
заведующий легочно-хирургическим отделением*

В настоящее время туберкулез остается распространенным заболеванием в Украине в целом, и в Одесском регионе в частности. Несмотря на значительные достижения химиотерапии в последние десятилетия, только в 70-80% случаев лекарственная терапия оказывается эффективной. При деструктивном туберкулезе эффективность медикаментозной терапии еще ниже. В таких случаях единственным эффективным методом лечения является хирургическое вмешательство. Особенную актуальность хирургические методы лечения туберкулеза приобретает в последние годы, в связи с появлением мультирезистентных (лекарственно-устойчивых) форм туберкулеза. Показания к хирургическому вмешательству ставят при сохраняющемся бактериальном выделении, несмотря на длительную химиотерапию, при лекарственно-устойчивых формах туберкулеза, при кровохарканьях,

Качка, запечена в духовці у рукаві



Інгредієнти:

- Качка – 2 кг.
- Апельсини – 1,5 шт.
- Спеції для качки – 1 ч. л.

Для маринаду:

- Лимон – 1,5 шт.
- Соус соєвий – 80 мл.
- Майонез – 1 ст. л.
- Мед – 3 ст. л.
- Імбир мелений – 1 ч. л.

- Часник – 3 зубчики.

Приготування маринаду. З лимона вичавити сік. Додати імбир, мед та соєвий соус, перемішати.

Нагріти суміш у мікрохвильовій печі до розчинення меду. Додати подрібнений часник і майонез. Добре перемішати й дати настоятися 30-40 хвилин.

Качку обмазати маринадом. Розмістити у рукав для запікання, зав'язати пакет тільки з одного боку й залишити маринуватися на 4-6 годин у холодильнику. Під час маринування качку перевертати і струшувати кілька разів.

Дістати качку з пакета, відрізати суглоб біля крил. Посипати птицю спеціями. Фарширувати шматочками апельсинів.

Знову помістити в пакет, зав'язати з двох боків ниткою. Зробити кілька проколів у пакеті голкою.

Запікати качку в духовці при 180°C протягом 1 години і 50 хвилин. На кожен кілограм птиці потрібно 1 годину запікання. Потім розрізати пакет і запікати ще 10 хвилин.

cookery.com.ua

Тарталетки з червоною рибою

Інгредієнти:

- Тарталетки – 10 шт.
- Сир вершковий плавлений – 100 г.
- Сьомга слабосолона – 100 г.
- Огірок свіжий – 1 шт.
- Кріп – невеликий пучок.
- Майонез – за смаком.

Сьомгу нарізати великими кубиками, а огірок – дрібними. Плавлений сир змішати з дрібно нарізаним кропом. Можна додати трохи майонезу.

На дно тарталеток у центр покласти шматочок сьомги, в навколо – шматочки нарізаного огірка. Зверху покрити вершковим сиром і зі скибочок огірка зробити щось схоже на квітку.

У центрі тарталеток розмістити смужки червоної риби і можна подавати до столу.

unian.ua

Запечений лосось із вершками

Інгредієнти:

- Філе лосося – 750 г.
- Вершки – 250 мл.
- Кріп – за смаком.
- Цибуля-порей – 1 шт.
- Сіль, перець чорний мелений – 0,25 ч. л.
- Лимонна цедра – 0,25 ч. л.

Філе лосося промити та обсушити, нарізати на 4 порції. Промити кріп і цибулю-порей, обсушити. Нарубати дрібно кріп, нашаткувати дрібно цибулю-порей.

Лосося викласти у форму для запікання, посолити, поперчити і скропити лимонним

соком. Присипати кропом та посіченим пореєм, залити вершками. Прогріти духовку до 180°C і запікати рибу 12 хвилин.



Спортивні новини

Українська Прем'єр Ліга

№	Команда	І	В	Н	П	М	О
1	Дніпро	13	9	3	1	25-10	30
2	Шахтар	12	8	5	0	30-11	29
3	Динамо	13	6	5	2	18-11	23
4	Зоря	12	5	5	2	23-10	20
5	Ворскла	13	5	5	3	17-10	20
6	Житомир	13	4	6	3	18-16	18
7	Олефік	12	5	2	5	20-20	17
8	Олександрія	13	4	4	5	19-18	16
9	Миколаїв	13	4	4	5	14-19	16
10	Іллічівець	12	1	8	4	13-17	11
11	Металіст	12	2	4	6	9-23	10
12	Екс	13	1	6	6	12-23	9
13	Львів	12	2	3	7	8-26	9
14	Дніпро-1	13	2	2	9	16-28	8

1/16 фіналу Ліги Європи

«Шахтар» – «Маккабі» Тель-Авів;
«Динамо» Київ – «Брюгге».



Світоліна, Ястремська та Костюк – в заявці основної сітки Australian Open

Опубліковано заявочні списки Відкритого чемпіонату Австралії з тенісу.

В основній сітці жіночого розряду Україну представляють Еліна Світоліна, Даяна Ястремська та Марта Костюк. Катерина Козлова стоїть четвертою в альтернативному списку, однак уродженка Миколаєва не заявлялася у кваліфікацію.

У відбірковому турнірі, який пройде 9-13 січня в Дубаї (жінки) і Доха (чоловіки), візьмуть участь шість представників нашої країни: Катерина Завацька, Леся Цуренко, Ангеліна Калініна, Дар'я Снігур, Сергій Стаховський та Ілля Марченко.



Нагадаємо, переможці кваліфікаційного турніру після його завершення відправляться в Мельбурн на 2-тижневий карантин. Відкритий Чемпіонат Австралії стартує 8 лютого.

sport.ua



6 СІЧНЯ – НАДВЕЧІР'Я ХРИСТОВОГО РІЗДВА



Нині свята Церква готує нас до цього великого празника окремим богослуженням, під час якого читають провіщення пророків про прихід Месії. Стараймося нинішній день перебути в єднанні духа. Ідімо до церкви, нехай навечір'я Різдва не буде для нас визначальне самою вечерею. Звертаймо наші думки до Вифлеєму, де багато



століть тому Пречиста Діва і святий Йосиф ходили і просилися прийняти їх на ніч. Але для людей бідних не було місця. Нині кожен з нас мав би за найбільше щастя прийняти їх у нашому домі. У серці кожного з нас Христос Спаситель хоче мати собі помешкання. Та чи чисті наші серця? На Різдво ми причепурили свою хату, одягнули

на себе чисту одягу, а серце – залишитися в бруді гріха? Чи зможе та неземна радість, яка нині з саявом Вифлеємської зірничі спливає на землю, увійти до серця, оскверненого гріхами?

Пам'ятаймо, що нинішній день – це початок великого свята. Нехай же цим вечором ніхто не зневажить Господа Бога гріхом неуміркованості. Прошу вас і молю, нехай у цей вечір не буде горілки в жодній хаті; нехай той ворог не має доступу, щоб хвиля щастя і душевної втіхи не була осквернена гріхом. Нині пригляньмося до нашої душі, очистьмо совість, щоб чистим серцем привітати Дитя Ісуса.

А після вечері візьміть цю книгу і вголос прочитайте те, що пишемо на завтрашній день. І нехай вас благословить Господь Бог, і Його Пречиста Мати, і святий Йосиф. Чекайте хвили, коли засяє зірда, і тоді щирим серцем, зі сльозами радості воздайте славу Господеві.

День Святої преподобномучениці Євгенії

Тропар, глас 8: В Тобі, мати, дбайливо зберігся образ, бо, прийнявши хрест, Ти пішла слідом за Христом і ділом навчала Ти погорджувати тілом, бо воно проминає, а дбати про душу – єство безсмертне. Тимто з ангелами разом радується, преподобна Євгеніє, дух твій.

Кондак, глас 4: Від дочасної слави світу втекла ти, Христа запрагла, благородство душі своєї неушкодженим спасши, мученице Євгеніє всехвальна.

Свята Євгенія була дочкою славного начальника міста Олександрії Филипа та його жінки Клавдії, які були поганями. Прекрасна тілом, вона стала ще красивішою душею, коли випадково взяла до рук листи святого апостола Павла і через них пізнала Христову віру і прийняла святе хрещення. Потім, переодягнувшись юнаком, разом з двома своїми слугами Протом і Накиндом якийсь час перебувала в чоловічому монастирі, після чого повернулася до батьків і привела їх до пізнання святої віри.



Її батько Филип після святого хрещення покинув свій уряд і почав провадити таке святе життя, що невдовзі його поставили єпископом Олександрії. Однак дуже скоро він закінчив свій подвиг мученицькою смертю. Після його смерті родина повернулася до Риму, до міста, з якого вони походили. Свята Євгенія стала тут наворотати до Христової віри поган. За навернення дівичі знатного роду Василли її схопили і поставили перед судом; у самий день Різдва Христового (близько 262 р.) вона зі святою Василлою після жорстоких мук загинула від меча. Того дня постраждали також і святі Прот і Накинд. Мати святої мучениці Євгенії померла в найбільшій святості. Про святих Прота і Накинда у своїх листах згадує папа Дамасій I, бо у перший рік його понтифікату було знайдено їх мощі і над ними побудовано церкву. Нині мощі святого Прота спочивають у Римі, в церкві святого Йоана Предтечі, мощі святого Накинда – у церкві святого апостола Павла, мощі святої Євгенії – у церкві Дванадцяти апостолів, а мощі святої Василли – у церкві святої Пракседи.

katekhytyka-1.blogspot.com

ГОРОСКОП

на СІЧЕНЬ 2021 року



Овен. Увесь місяць представники цього знаку проведуть в роздумах про отримання прибутку. Особливо це стосується професійного аспекту, адже саме січень зможе стати початком для цікавої роботи і посадового зростання.



Телець. Марс надасть Тельцям можливість та реальний шанс знайти справжню, ідеальну любов. У сімейних людях можуть проявитися творчі здібності або з'явиться оригінальна ідея.



Близнюки. Січень стане хорошим стартом для якихось глобальних починань і корисних ідей. Особливо позитивними в даному плані будуть останні дні. Самотнім випадє можливість для цікавого знайомства на святі або культурному заході.



Рак. Раки, які ще не знайшли свою половинку, в сігові січневі дні можуть зустрітися з коханням. Не потрібно соромитися і сумніватися – це буде саме той, хто вам так потрібен. Головне – розділяти роботу та домашні справи.



Лев. Майже весь січень Леви присвятять творчості, самореалізації та роботі над своєю кваліфікацією. Дехто з народжених під даним знаком відчують себе акторами. Ті, хто має дітей, будуть з ними більше проводити часу.



Діва. Поєднання планет для Дів в січні буде вдалим. Під час новорічних урочистостей настане найкращий час для налагодження спілкування зі своїми дітьми, тому що наприкінці місяця багато зусиль доведеться вкласти в роботу.



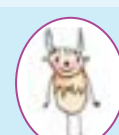
Ваги. Рекомендується відзначити свято вдома, в колі сім'ї. Представники даного знака будуть себе добре почувати тільки серед найближчих людей. Очікуйте на сімейну ідилію та гармонію у відносинах.



Скорпіон. У представників даного сузір'я настане період, коли вдало складуться справи на роботі: з'являться нові контакти і зросте інтелектуальний рівень самих Скорпіонів. Січень обіцяє активність в приватному житті.



Стрілець. Стрільці на початку року будуть думати тільки про доходи, бо доведеться витратити чималу суму на новорічні свята. Однак саме в ці дні представники даного знака виглядатимуть надзвичайно чарівними і переконливими.



Козеріг. У новорічні свята більшість Козерогів захочуть побути у вузькому колі дуже близьких людей. Їм не потрібні будуть галасливі компанії, не захочеться веселощів і гулянок.



Водолій. Водолії зануряться в аналіз власних справ, які вони змогли або не змогли завершити до початку Нового року. Деякі з представників даного знака навіть прикрасять свій будинок і новорічний стіл атрибутикою, яка принесе удачу в рік Білого бика.



Риби. Майже увесь січень Риби будуть зайняті тим, як з найбільшою прагматичністю вирішити поточні проблеми. Їх супроводитимуть товариськість, чарівність і удача в фінансових справах.

Цікаві факти про Новий рік, які ви не знали

- Новий Рік ескімоси відзначають тоді, коли випадає перший сніг.
- Традиція наряджати ялинку з'явилася ще на початку сімнадцятого століття, а прикрашали святкове дерево яблуками, печивом, шматочками цукру і трояндами з паперу.
- Новий Рік кубинці називають Днем Королів. У цей день вони наповнюють водою весь посуд у домі і виливають її в новорічну ніч. Згідно з повір'ям, це змиває всі гріхи.
- Незвичайна традиція є у греків: у святкову ніч глава сім'ї розбиває об стіну будинку плід граната. Мешканці Греції вірять, що зерна граната принесуть удачу.
- Електричною гірляндою з різнокольоровими лампочками ялинку вперше була прикрашена в 1895 році. Це була різдвяна ялинка, встановлена біля Бі-



- лого дому.
- Жителі Гренландії роблять один одному незвичайні подарунки – вирізаних з льоду ведмедів та моржів. Подарунки довго не тануть, оскільки на вулиці майже завжди дуже холодно.
- У південних країнах – інші новорічні герої, їх мешканці не знають, що таке холод, сніг і мороз. Так, головним персонажем у Камбоджі є Дід Спека.
- Першу новорічну листівку надру-

- кували англійці, після чого з'явилася традиція обмінюватися ними. Сталося це в 1843 році в Лондоні.
- Уперше скляну кулю для ялинки зробили в шістнадцятому столітті в Саксонії (нині це регіон у ФРН).
- Німецький Санта-Клаус приносить подарунки на підвіконня, а шведський – до печі.
- Записати всі неприємності на папері і спалити її разом з солом'яним опудалом – новорічна традиція в Екваторі.
- У Румунії прийнято ховати предмети-сюрпризи в новорічні пироги, приміром монетки, які є символом щастя в майбутньому році.
- Новий Рік у південній півкулі – дивовижне видовище, адже святкують його в самий розпал літа і замість ялинок прикрашають евкаліпти.

Безоплатні внески на підтримку газети «Міграція» просимо направляти на н/р № UA 30 322313 0000026008000032776 філія АТ «Укресімбанк» м.Одеса, Код ОКПУ 24541918 БФ «Співчуття». Газета «Міграція»

МІГРАЦІЯ
Головний редактор
Іван Петрович
Супруновський

Засновник – благодійний фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття». Виходить за інформаційної підтримки ДМС України та за сприяння БФ «Співчуття». Газета зареєстрована в Державній реєстраційній службі України 13.04.2012 р. свідоцтво серія КВ № 18832-7632ПР
Верстка та оформлення є інтелектуальною власністю редакції. Редакція має право друкувати матеріали, не поділяючи точку зору авторів.

Адреса редакції:
65107 м. Одеса,
вул. Канатна, 83, каб. №719
Т/ф: (048) 728-15-92
www.migraciya.com.ua
e-mail: g.migraciya@gmail.com

Всеукраїнське інформаційно-аналітичне щомісячне видання. Виходить укр. та рос. мовами.
Газета надрукована у видавництві:
ООКП «Чорномор'я»
65072, м. Одеса, пл. Б. Дерев'янка, 1
Тел.: 649-888, 64-98-81.
Передплатний індекс 89611.
Зам. №729, Тираж 7862 екз.